



# NASZA

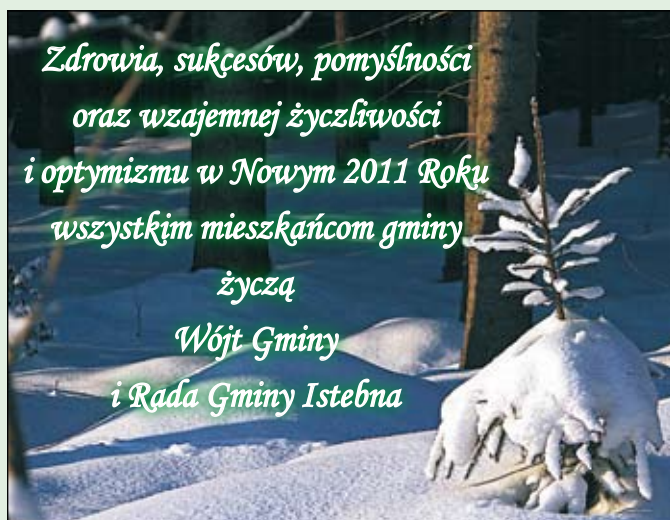
INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

# Trójwiesi

[www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

NR 1 (210) ROK XIX Styczeń 2011 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 1,50 (w tym 22% VAT)



*Zdrowia, sukcesów, pomysłowości  
oraz wzajemnej życzliwości  
i optymizmu w Nowym 2011 Roku  
wszystkim mieszkańcom gminy  
życzą  
Wójt Gminy  
i Rada Gminy Istebna*

## Wizyta u Prezydenta



str. 11



## Msza Św. na TVP Polonia

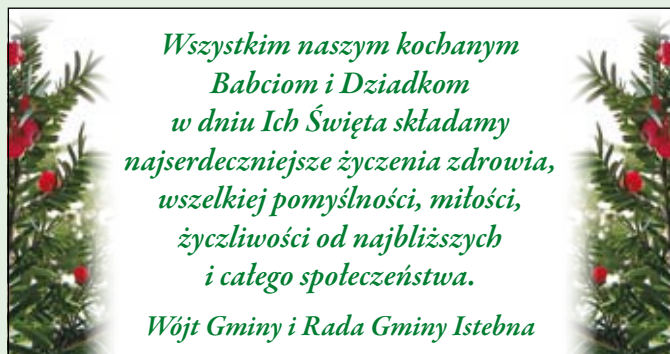
str. 12

## Spotkania opłatkowe seniorów 2011

Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej serdecznie zaprasza wszystkich seniorów, dziadków i babcie z Jaworzynki, Istebnej i Koniakowa na „Spotkania opłatkowe”. Tradycyjnie program przygotowują dzieci z klas „0”, a pastorałki i kolędy przygrywać będzie kapela góralska. Zachęcamy wszystkich seniorów do wspólnego kolędowania i przełamania się opłatkiem. „Spotkania opłatkowe” odbędą się:

- 8 lutego 2011 r. w strażnicy w Istebnej**
- 9 lutego 2011 r. w strażnicy w Jaworzynce**
- 10 lutego 2011 r. w strażnicy w Koniakowie.**

Zapraszamy!!!



*Wszystkim naszym kochanym  
Babciom i Dziadkom  
w dniu Ich Święta składamy  
najserdeczniejsze życzenia zdrowia,  
wszelkiej pomysłowości, miłości,  
życzliwości od najbliższych  
i całego społeczeństwa.  
Wójt Gminy i Rada Gminy Istebna*

**XXXVI MIĘDZYNARODOWY BIEG  
„O ISTEBNIAŃSKI BRUCLIK”**

**23.01.2011  
niedziela**

**Trasy biegowe  
COS Istebna  
Kubalonka**



Więcej informacji - wewnątrz numeru

Z uwagi na panujące warunki pogodowe prosimy o pilne śledzenie strony internetowej w celu sprawdzenia terminu Biegu „O istebniański bruclik”.

**W numerze:**

**1. WÓJT GMINY INFORMUJE - str. 3 - 7**

**2. INFORMACJE RZECZNIKA PRAW PACJENTA - str. 14 - 15**





**Na zdjęciu Stanisława i Józef Haratyk z Jasnowic.** Stanisław ur. 17.03.1926 r., Józef ur. 17.10.1918 r. Ślub wzięli w 1945 roku. W tym roku będą obchodzili 66 rocznicę pożycia małżeńskiego. Małżonkowie mają 3 dzieci, 8 wnuków i 6 prawnuków. Mimo podeszłego wieku ciągle są aktywni, mieszkają sami w domu w Istebnej Jasnowicach. Mają małe gospodarstwo rolne, z którym są bardzo związani i nadal uprawiają ziemię. *Gratulujemy Jubilatom i na Ich ręce składamy życzenia z okazji Dnia Babci i Dziadka.*

## Gmina Istebna w mediach

str. 12

Edyta i Sara podczas połączona u Remigiusza Rączki



Górale w strojach podczas mszy transmitowanej przez TVP Polonia



## Prezydent wybrał Istebną!

str. 11



Furmani z Istebnej z Niną Nocoń z TVS



str. 7



## Zimowa refleksja

Każdej zimy z coraz większym nasileniem tworzy się atmosferę zagrożenia i dramatu, dodatkowo podsycaną przez żądne sensacji media, których tytuły i nagłówki budzą negatywne emocje: *Zima atakuje*, *Atak zimy*, *Zima stulecia*, *Nagle nadejście zimy itp.* Z drugiej strony w podobnej sytuacji podaje się, że „w górach panują dogodne warunki narciarskie”. Jak widać na zimę można spojrzeć dwojako, a „punkt widzenia zależy od punktu siedzenia”.

Nadejście zimy było i jest zjawiskiem całkowicie normalnym w naszej strefie klimatycznej. Trudne warunki w górach dodatkowo wzmagają problemy, z którymi na codzień muszą borykać się wszyscy mieszkańcy. W tym roku zima już w pierwszej połowie grudnia (zatem o normalnej porze) pokazała swoje prawdziwe oblicze. Intensywne opady śniegu, silny wiatr powodujący zawieje oraz niskie temperatury odczuwalne były na terenie całego kraju, nie tylko w górach. Zima robiła swoje – jak co roku. Żeby w górach panowały „dogodne warunki narciarskie” musi najpierw „naprać śniega” i trzymać mróz. Przyroda rządzi się sama i zawsze tak będzie, że śnieg sypiący na lasy, góry i trasy narciarskie znajdzie się także na drogach, chodnikach i dachach domów.

Oczywiście nie chodzi o to że drogi mogą być nieprzejezdne i nie odśnieżane. Należy jednak wykazać trochę pokory względem przyrody i zaakceptować fakt, że mieszkamy w górach i zimą drogi będą białe i dojazd będzie trudniejszy. Dojazd jest trudny nie tylko dla służb ratowniczych (pogotowie, straż pożarna), ale przede wszystkim dla mieszkańców, którzy codziennie udają się z domów do pracy, szkoły itd. Nie trzeba zasłaniać się bezpieczeństwem gdy chodzi o normalny zwykły dzień każdego mieszkańca we wszystkich przysiółkach naszej gminy bez wyróżnień i specjalnych priorytetów.

Praktyka pokazuje, że w przypadku intensywnych, długotrwałych opadów w pierwszej kolejności należy „walczyć” o utrzymanie przejezdności na drogach wojewódzkich i powiatowych, a następnie odrzucić śnieg z chodników. Zadania te realizuje i finansuje Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie, a Gmina Istebna nie ma w tym zakresie żadnych możliwości reagowania. Wiemy, że przy odśnieżaniu drogi śnieg odrzucany jest na chodniki, gdyż nie ma innej możliwości jego usunięcia na terenach o gęstej zabudowie, np. centrum Istebnej. Na końcu akcji odśnieżania dróg głównych odrzucany na bok jest śnieg z chodników. Co roku obserwuje się generalnie poprawę jakości odśnieżania dróg, gdyż firmy dysponują coraz lepszym sprzętem, w tym zwiększyła się liczba dmuchaw z wirnikiem, co w bezpośredni sposób wpływa na poprawę jakości odśnieżania.

Drogi gminne odśnieżają firmy, z którymi Gmina Istebna zawarła umowy w wyniku rozstrzygnięcia przetargu. Każdy wykonawca zobowiązał się do utrzymania przejezdności na określonym zadaniu. Drogi gminne odśnieżane są w dwóch kategoriach.

Do kategorii I zaliczono drogi, którymi jeździ komunikacja PKS, dowożone są dzieci do Szkoły (Tartak – Szkoła Zaol-

zie, Zaolzie – Pasieki, Wywóz, Bystre, Wilcze do Kowola, Tokarzonka – do Mostu, Łacki – Zapasieki, Czadeczka - Krężelka, Gazury – Szymcze, Koniaków Centrum – Jasiówka – Rastoka, Legiery – Kosarzyska). W ramach tej kategorii Wykonawca jest zobowiązany zapewnić przejezdność do godziny 6 rano każdego dnia. Druga kategoria to pozostałe drogi gdzie przejezdność ma być zapewniona do godziny 10.00.

Łączna długość dróg gminnych objętych akcją odśnieżania wynosi 173 km. Wykonawcy składając ofertę i podpisując umowę zobowiązali się do zapewnienia przejezdności na określonych odcinkach dróg. Zapłata za utrzymanie przejezdności jest naliczana w formie ryczałtu w określonej kwocie, którą każdy z wykonawców zadeklarował w ofercie, przez co sam zobowiązał się do wykonania usługi bez względu na ilość przejazdów w ciągu doby. W przypadku braku lub słabych opadów wykonawca nie otrzymuje wynagrodzenia. Podsumowując, wykonawcy otrzymują wynagrodzenie za prowadzenie akcji w danym dniu bez względu na liczbę przejazdów i nakład czasu pracy. Dotyczy to w równym stopniu wszystkich wykonawców na wszystkich drogach gminnych. System ten funkcjonuje już od kilku lat i jak praktyka pokazuje jest dobrym sposobem na utrzymanie dróg w gminie Istebna pod warunkiem, że wykonawcy wywiązują się ze złożonej oferty i warunków umów, które podpisali.

Niestety na kilku zadaniach wykonawcy nie byli w stanie zrealizować warunków umowy, przez co Gmina zmuszona była w trosce o bezpieczeństwo mieszkańców rozwiązać umowy z dniem 21 grudnia 2010 r. i zawrzeć umowy z innymi firmami, które zagwarantują prawidłowe i zgodne z oczekiwaniami utrzymanie dróg. Po udzieleniu zleceń wykonawcom, którzy ubiegali się o te zadania w przetargu, już następnego dnia drogi były przejezdne. Do wszystkich przysiółków można było dojechać. Umowy z wykonawcami mają charakter cywilno-prawny i na ich realizację wpływ mają dwie strony umowy. Gmina nigdy nie odstąpiła od zapłaty słusznego wynagrodzenia na rzecz wykonawcy, który wywiązał się ze zobowiązania w sposób zgodny z umową.

Do Urzędu Gminy prócz licznych telefonów wpłynęły także pisma od mieszkańców, które zamieszczono poniżej. I jak widać sprawę odśnieżania można podnieść nawet do walki politycznej, co w obiektywnej ocenie intencji autorki świadczy raczej o szukaniu własnego „interesu” niż faktycznej troski o lepsze warunki życia mieszkańców gminy. Własnej ocenie czytelnika „Naszej Trójwsi” pozostawiam zamieszczoną korespondencję.

W Budżecie Gminy na sezon zimowy 2010/2011 przeznaczono kwotę 500 tys. zł brutto, a szacuje się że koszt odśnieżania za listopad i grudzień 2010 roku wyniesie około 280 tys. zł. Większe wydatki na zimowe utrzymanie dróg oznaczają mniejsze wydatki na remonty dróg w okresie letnim. Gdzie zatem należy szukać oszczędności?

W załączeniu:

1. Pismo mieszkańców Zapasiek-podpisało 31 osób
2. Pismo Radnej Łucji Michałek-podpisały 52 osoby i odpowiedź Wójta
3. Pismo Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach w związku z interwencją mieszkańców Jaworzynki i odpowiedź Wójta

# Wójt Gminy informuje

Łucja Michałek  
Jaworzynka 449  
43-476 Jaworzynka

## WÓJT GMINY ISTEbNA Pani Danuta Rabin

My, niżej podpisani mieszkańcy Jaworzynki, zwracamy się z wnioskiem do Wójta Gminy Istebna, w sprawie podjęcia działań interwencyjnych związanych z zagrożeniem bezpieczeństwa i porządku publicznego występującego na terenie sołectwa Jaworzynki w obrębie przysiółków Wawrzacze, Łupienie, Waszuty i Klimasy oraz Korbasy Przedmiotem podejmowanej przez mieszkańców sprawy jest odśnieżanie dróg gminnych, które w obecnym stanie technicznym uniemożliwiają przejazd służbom ratunkowym w tym rejonie, a w szczególności: Pogotowia Ratunkowego i Straży Pożarnej.

Odśnieżanie dróg gminnych należy traktować jako zadanie własne gminy. Jednakże drogi odśnieżane są w taki sposób, że przejezdność na pewnych odcinkach jest w znaczny stopniu utrudniona. W wyniku pozostawionych nagromadzeń śniegu i brył lodu samochody osobowe pozostają w zawieszaniu w zaspach, problem z jazdą mają nawet auta terenowe.

Natomiast przejazd samochodu bojowego Straży Pożarnej jest całkowicie niemożliwy.

Zwłaszcza na ponad stu metrowym stromym odcinku drogi prowadzącym po zboczu stoku góry Wawrzaczów Gron. Na chwilę obecną jest to jedyna droga dojazdowa do 4 przysiółków zamieszkałych przez 120 mieszkańców Jaworzynki. Aktualnie droga ta jest oblodzona, wąsko odśnieżona, bez pobocza i chodnika, w związku z tym stwarza bezpośrednio zagrożenie dla życia i zdrowia wszystkich jej użytkowników.

**Domagamy się kontroli odśnieżania dróg gminnych w w/w obszarze, oceny stanu technicznego pod względem przejezdności dróg a także zabezpieczenia strome go zjazdu od sklepu P. Pawła Jałowiczora do Kościoła. Ponadto, wnioskujemy o odpowiedź na pytanie dotyczące podejmowanych działań w tej sprawie przez Wójta. Domagamy się wyjaśnienia dyspozycji wydawanych przez Wójta wykonawcom, o jednorazowym przejeździe samochodu odśnieżającego na dobę. Jest to stanowczo zbyt mało, zwłaszcza w warunkach intensywnych opadów śniegu. Oczekujemy również uzasadnienia braku zabezpieczenia i nieposypania strome go, oblodzone go zjazdu po zboczu góry Wawrzaczów Gron. Czyżby Pani Wójt dokonywała oszczędności w tym zakresie kosztem naszego bezpieczeństwa? Stwierdzamy, iż brak działań wójta w tym zakresie zagraża mieszkańcom Jaworzynki Trzycatka oraz w sytuacji kryzysowej uniemożliwia dojazd Służb Ratunkowych.**

**Dlaczego Wójt traktuje w taki sposób mieszkańców Jaworzynki, czyżby w tym zakresie przeważały względy polityczne? Dla których w imię rywalizacji wyborczej z Radną Michałek naraża się zdrowie a nawet życie osób zamieszkałych w okolicznych przysiółkach?**

*Radna Rady Gminy Istebna*

*Łucja Michałek wraz z Mieszkańcami Jaworzynki*

Podpisały: 52 osoby

Wójt Gminy Istebna  
43-470 Istebna 1000

## Pani Łucja Michałek Radna Gminy Istebna Jaworzynka 449

Odpowiadając na pani pismo z dnia 16.12.2010 przekazane w dniu 20.12.2010 r. informuję, że Gmina Istebna w drodze przetargu nieograniczonego dnia 3 listopada 2010 r. zawarła umowę z wykonawcami na zimowe utrzymanie dróg w sezonie zimowym 2010/2011 na wszystkich drogach gminnych na terenie całej gminy, w tym we wszystkich przysiółkach wymienionych w pani piśmie. Wszystkie drogi na terenie całej gminy, w tym wsi Jaworzynka od strony formalnej, na podstawie tych umów, utrzymywane są w sposób jednakowy.

Wykonawcą, który zobowiązał się do zimowego utrzymania dróg w obrębie przysiółków Wawrzacze, Łupienie, Waszuty, Klimasy, Korbasy jest firma Budowa Obiektów Drogowych Wywóz Nieczystości - Handel Jan Golik z Jaworzynki. Należą one do drugiej kategorii odśnieżania, której sposób i warunki odśnieżania szczegółowo określa treść umowy zawartej z wykonawcą.

Nadejście zimy w połowie grudnia połączone z obfitymi i ciągłymi opadami śniegu, zawiejami i mrozem sprawiło, że trudności z odśnieżaniem odnotowano na większości dróg gminnych, ale także powiatowych i wojewódzkich, gdzie także wystąpiły czasowe nieprzejezdności. Fakt ten nie usprawiedliwia jednak łamania warunków umowy i zaniedbań w zakresie, do którego odnoszą się zapisy umowy zawartej pomiędzy Gminą a Wykonawcą.

W przypadku firmy pana Jana Golika nastąpiło naruszenie umowy ze strony Wykonawcy także na innych drogach, co ostatecznie spowodowało wypowiedzeniem umowy z dniem 21.12.2010. Zadania te przejął inny oferent, dysponujący odpowiednim sprzętem, z którym zawarto umowę na zimowe utrzymanie dróg do dnia 30.04.2011 r.

Odnosząc się do kontroli stanu dróg informuję że jest ona prowadzona na bieżąco przez pracowników Urzędu Gminy, a wszelkie problemy i zgłoszenia są przyjmowane.

Jednak w sytuacji, kiedy wykonawca, który sam zobowiązał się do odśnieżania i złożył podpis na umowie, reaguje z opóźnieniem, nie używa odpowiedniego sprzętu do trudnych warunków w górskim terenie i nie jest technicznie zdolny do uporania się z trudnymi warunkami, problemy nawarstwiają się i w tym przypadku nie należy dziwić się rozgoryczeniu mieszkańców.

Wielkie zdumienie wywołuje u mnie Pani zdanie dotycząca szukania „oszczędności” kosztem mieszkańców Jaworzynki. Przypomnę Pani, że jako radna reprezentuje mieszkańców całej gminy, nie tylko części sołectwa Jaworzynka i powinna Pani wiedzieć, że w budżecie na rok 2011 przeznaczono na zimowe utrzymanie dróg tylko 500 tyś. zł. Próby zaoszczędzenia należy szukać po stronie wykonawców, którzy chcą wygrać przetarg niską ceną, a później na etapie realizacji umowy „szukają oszczędności”. Składanie ofert w przetargu nie jest obowiązkowe i nikt do niego nie jest przymuszany. Obowiązkowe jest natomiast wywiązywanie się z zawartej na partnerskich zasadach umowy.

# Wójt Gminy informuje

Przypomnę Pani, że w ubiegłym sezonie stan dróg w rejonie Jaworzynki był najlepszy w ciągu ostatnich kilku lat; liczne są opinie, że najlepszy w całej Gminie Istebna, co całkowicie przeczy Pani przewrotnej sugestii. Odśnieżanie jednak prowadził inny wykonawca w sposób rzetelny, a jak tegoroczna praktyka wskazała, dużo lepszy niż obecnie, dysponując odpowiednim sprzętem i lepszą organizacją pracy.

Pozwolę sobie jeszcze na koniec odnieść się do ostatniego akapitu Pani pisma i powołanie się przez Panią na „względy polityczne”. Z przykrością stwierdzam, że niestety to stwierdzenie demaskuje faktyczne intencje i pobudki wystąpienia Pani jakoby w imię obrony zdrowia i życia mieszkańców wspomnianych przysiółków. Drogi utrzymywane są nie z myślą o wybranych pojazdach ratowniczych czy innych, ale dla wszystkich użytkowników, bez względu na sposób korzystania z dróg i pełnione funkcje.

Pani wypowiedź o rywalizacji wyborczej oznacza, że w taki właśnie sposób postrzega pani sposób urzędowania wójta - w perspektywie ciągłej wyborczej rywalizacji. Pani, jako osoba, która ubiegała się o urząd Wójta, wyraźnie chce ten urząd zdezwuować poprzez stawianie fałszywych tez i stawianie innych osób, w tym mojej, w złym i fałszywym świetle.

Nie tego oczekuje się od osób pełniących służbę publiczną wszystkim mieszkańcom gminy: radnych, wójta i urzędników. Odczytywać to można w sposób jednoznaczny jako kolejną próbę zdobywania „poparcia” kosztem innych osób, co jest rzeczą naganną w mojej opinii.

Brakuje w Pani postawie fundamentalnej prawdy i uczciwości, do której odwoływała się Pani w minionej kampanii wyborczej.

*Danuta Rabin*

Jaworzynka, 14.12.2010 r.

## Referent d/s dróg gminnych Pan Robert Fiedor

W związku z katastrofalnym utrzymaniem drogi na odcinku - most w Czadeczcze - Zapasieki Górne, zwracamy się z prośbą o interwencję w tej sprawie do firmy, która wygrała przetarg i jest odpowiedzialna za należyte utrzymanie drogi.

Droga jest w tej chwili bardzo wąska - co jest skutkiem zaniedbań ze strony odśnieżającego, w dalszym ciągu jest nie odśnieżana, nie ma zatok umożliwiających wymijanie, co stwarza niebezpieczeństwo zarówno dla jeżdżących, jak i dla pieszych, w tym dzieci dochodzących do szkoły. Wzniesienia i zakręty są sporadycznie posypywane popiołem pochodzącym z domowych gospodarstw, zawierającym GWOŹDZIE!!! i śmieci. Nauczyciele i mieszkańcy Zapasiek nie mogą rano dojechać na czas do pracy ze względu na torujące drogę samochody, które nie potrafią wyjechać. Uważamy, zaistniałą sytuację za wymagającą natychmiastowej interwencji ze strony Urzędu Gminy.

Droga na Zapasieki w ubiegłych latach była najlepiej utrzymaną i przez całą zimę przejezdnią drogą w gminie. Wniosek z tego płynie jeden: PRACE ZWIĄZANE Z UTRZYMANIEM TEJ DROGI W BIEŻĄCYM ROKU SĄ WYKONYWANE NIEODPOWIEDNIO.

Podpisało: 31 osób

Śląski Urząd Wojewódzki  
w Katowicach

**Danuta Rabin**  
**Wójt Gminy Istebna**  
**43-470 Istebna 1000**

W związku z interwencją mieszkańców Jaworzynki dotyczącą zagrożenia bezpieczeństwa publicznego na terenie sołectwa spowodowanego niedostatecznym odśnieżaniem dróg w obrębie przysiółków Wawrzacze, Łupienie, Waszuty i Klimasy zwracam się z prośbą o zapewnienie należytego utrzymania dróg w tym rejonie oraz o bieżące monitorowanie sytuacji.

Zgłaszane problemy dotyczącą przede wszystkim przejezdności dróg dla służb ratowniczych oraz bezpieczeństwa pieszych, w szczególności dzieci i osób starszych. Opisana sytuacja stanowi zagrożenie dla zdrowia i życia mieszkańców ww. przysiółków jak również innych uczestników ruchu na drogach.

Pragnę podkreślić, że do zadań własnych gminy, na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., należy zaspakajanie zbiorowych potrzeb wspólnoty.

W szczególności zadania własne obejmują sprawy:

- pkt. 1 gminnych dróg, ulic, mostów, placów oraz organizacji ruchu drogowego,
- pkt. 14 porządku publicznego i bezpieczeństwa obywateli oraz ochrony przeciwpożarowej i przeciwpowodziowej, w tym wyposażenia i utrzymania gminnego magazynu przeciwpowodziowego.

Należy również zaznaczyć, że każdy przypadek utraty zdrowia lub życia ludzi na skutek zdarzeń w ruchu drogowym jak również braku możliwości dojazdu służb ratowniczych rozpatrywany jest w zakresie odpowiedzialności karnej osób odpowiedzialnych za stan bezpieczeństwa w gminie.

Jednocześnie proszę o informację dotyczącą stosowanych procedur w zakresie należytego utrzymania dróg w okresie zimy na terenie gminy Istebna oraz kroków podjętych w celu wyeliminowania zagrożeń, których dotyczy interwencja mieszkańców Jaworzynki.

*Z poważaniem*

*Zastępca Dyrektora, Andrzej Szczeponek*

Wójt Gminy Istebna  
43-470 Istebna 1000

**Pan Andrzej Szczeponek**  
**Wydział Bezpieczeństwa**  
**i Zarządzania Kryzysowego**  
**Śląski Urząd Wojewódzki**  
**w Katowicach**

Odpowiadając na pismo z dnia 22.12.2010 informuję, że Gmina Istebna zawierając 3 listopada 2010 r. umowy z wykonawcami na zimowe utrzymanie dróg na terenie całej gminy w sezonie zimowym 2010/2011 zapewniła utrzymanie przejezdności na wszystkich drogach gminnych Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa.

Nadejście zimy w połowie grudnia 2010 r. połączone z obfitymi i ciągłymi opadami śniegu, zawiejami i mrozem, a następnie nagłą odwilżą spowodowało, że trudności z odśnieżaniem odnotowano na większości dróg gminnych, nie



# Wójt Gminy informuje

tylko w kilku przysiółkach Jaworzynki. Atak zimy jaki nastąpił w całym kraju tym bardziej odczuwalny jest w trudnym górskim terenie na większych wysokościach n.p.m. Poważne problemy wystąpiły także na drogach powiatowych i wojewódzkich, gdzie wystąpiły czasowe nieprzejezdności np. w rejonie przełęczy Kubalonka, Salmopolskiej. Taka sytuacja nikogo nie powinna dziwić, a ocenę trudnej sytuacji należy wyrażać w sposób możliwie obiektywny i pozbawiony emocji, czego w piśmie radnej z Jaworzynki brakuje.

Wykonawca zobowiązany umową do zapewnienia przejezdności kilku przysiółków w Jaworzynce przy tak intensywnych opadach śniegu, mrozie i wietrze, będąc ograniczony możliwościami sprzętowymi, zwyczajnie nie był w stanie podołać zadaniu w sposób satysfakcjonujący zamawiającego i przede wszystkim mieszkańców. Podobna sytuacja miała miejsce w innych rejonach gminy, a pismo radnej z Jaworzynki nie odzwierciedla w sposób obiektywny wszystkich aspektów, faktycznych warunków i powodów zaistniałej sytuacji.

Mając na uwadze przede wszystkim bezpieczeństwo mieszkańców umowa z wykonawcą, który wyraźnie nie radził sobie w tak trudnych warunkach, została rozwiązana z dniem 21.12.2010. Poprawę sytuacji w tym rejonie wykonał inny wykonawca dysponujący lepszym sprzętem, z którym zawarto umowę na czas do 30.04.2011.

Odnosząc się do kontroli stanu dróg informuję, że jest ona prowadzona na bieżąco przez pracowników Urzędu Gminy, a wszelkie problemy i zgłoszenia są przyjmowane na bieżąco. Ewentualne problemy rozwiązywane są tak szybko, jak jest to możliwe, w granicach przepisów prawa, na mocy zawartych umów z wykonawcami. Gmina Istebna od lat zmagają się z dotkliwymi zimami w sposób lepszy niż mogłyby wskazywać na to warunki i położenie.

Opinie te wyrażają mieszkańcy, turyści i narciarze korzystający z uroków beskidzkiej zimy.

W ciągu ostatnich kilku lat nakłady na zimowe utrzymanie dróg w Istebnej, których odśnieżamy 175 km wynoszą średnio 500 tys. zł. Mając na uwadze ograniczone finansowanie poziom bezpieczeństwa jest obiektywnie ocenianym wysoki.

Zwracam uwagę na istotny fakt, że na wysokościach 600-800 m n.p.m. zima w górach wygląda nieco inaczej niż z perspektywy obszarów niżej położonych. Zwykle opady są przynajmniej dwa razy większe, a grubość pokrywy śnieżnej nierzadko przekracza 1,5 m.

Gminy takie jak Istebna od lat zmagają się z problemem zimy w górach nie mając ani grosza więcej w budżecie na likwidację problemów, które gdyby wystąpiły na terenie miejskim i nizinnym sparaliżowałyby komunikację i życie mieszkańców w stopniu o wiele bardziej dotkliwym.

W trosce o bezpieczeństwo mieszkańców górskich miejscowości zwracam się z prośbą o podjęcie działań na poziomie wojewódzkim, które w sposób systemowy i długofalowy pomogłyby gminom górskim realizację zadań własnych w zakresie zimowego utrzymania dróg w taki sposób, aby uniknąć sytuacji kryzysowych w czasie zimy, którą w górach odczuwa się w sposób podwojony.

Z wyrazami szacunku  
Wójt Gminy, Danuta Rabin

## Statystyka za rok 2010 (2009)

Stan ludności na dzień 31.12.2010 (2009)

<u>pobyt stały:</u>		<u>pobyt czasowy:</u>
Istebna	5048 (5007)	129 (138)
Jaworzynka	3183 (3163)	27 (35)
Koniaków	3612 (3595)	46 (57)
Ogółem	11.843 (11.765)	202 (230)

### Urodzenia 2010 (2009)

Istebna	86 (74)
Jaworzynka	37 (52)
Koniaków	41 (51)
Ogółem	164 (177)

Małżeństwa zawarte przez mieszkańców gminy 93 akty (128 aktów); 10 aktów rozwodowych (18 aktów).

Małżeństwa zawarte na terenie gminy - ogółem zarejestrowane w USC 135 aktów (165 aktów).

### Zgony 2010 (2009)

Istebna	49 (50)
Jaworzynka	33 (22)
Koniaków	26 (31)
Ogółem	108 (103)

**Dowody osobiste - W 2010 roku wydano 678 dowodów osobistych (629).** Zgodnie z nowymi zasadami rejestracją na potrzeby prowadzenia ewidencji wojskowej objęci są, mężczyźni i kobiety, którzy w danym roku kończą, 18 lat. W roku 2010 objęto rejestracją. 104 mężczyzn i 101 kobiet rocznika 1991.

**Kwalifikacja wojskowa** - Kwalifikacja wojskowa odbywała się w dniach 18, 19, 22, marca 2010 roku w Starostwie Powiatowym w Cieszynie do której stanęło 103 osoby rocznika 1991.

**Jubileusze** - W roku 2010 jubileusze 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodziło 18 par. Jedna para obchodziła jubileusz 60-lecia pożycia małżeńskiego. 16 mieszkańców gminy liczy powyżej 90 lat, w tym 13 kobiet.

## Nie palmy śmieci w domowych piecach!!!

Zgodnie z ustawą o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 roku (Dz. U. z 2010r. Nr 185, poz. 1243) „**termiczne przekształcanie odpadów może być prowadzone w spalarniach odpadów lub we współspalarniach odpadów.**”

Nasze domowe piece nie są przystosowane do spalania materiałów tego typu. W profesjonalnych spalarniach odpadów sam proces spalania odbywa się w o wiele wyższej temperaturze, a używane piece wyposażone są w odpowiednie filtry. To my mieszkańcy ponosimy odpowiedzialność za czystość powietrza. W wielu domach preferowany jest proceder spalania śmieci. Osoby, które w ten sposób pozbywają się odpadów trują siebie i sąsiadów.

**Przypominamy, że zgodnie z obowiązującą ustawą z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U z 2005 r. Nr 236, późn. 2008 z późn. zm.) każdy właściciel nieruchomości zobowiązany jest do zawarcia umowy na wywóz odpadów z posesji.**

## Informacja Przewodniczącego Rady Gminy Istebna

Przewodniczący Rady Gminy Istebna informuje, że w I kwartale 2011 r. będzie przyjmował mieszkańców na dyżurach w Urzędzie Gminy Istebna /pok. 115/ w każdy wtorek miesiąca. **Styczeń:** 11, 18, 25 od godz. 14.00 do 15.15, **Luty:** 1, 8, 15, 22 od godz. 14.00 do 15.15, **Marzec:** 1, 8, 15, 22, 29 od godz. 14.00 do 15.15.

## Rada Gminy Informuje

W dniu 13 grudnia 2010 r. odbyła się nadzwyczajna sesja Rady Gminy Istebna na której zgodnie z art. 29A ustawy o samorządzie gminnym **Wójt Gminy Danuta Rabin złożyła ślubowanie** wobec Radnych Rady Gminy Istebna i objęła obowiązki Wójta Gminy Istebna.

W dniu 16 grudnia 2010 r. o godz. 15.00 w sali nr 100 Urzędu Gminy Istebna odbyła się III sesja Rady Gminy Istebna. Sesji przewodniczył Przewodniczący Rady Gminy Istebna Jan Gazur.

Podjęto uchwały w następujących sprawach:

- Nr III/5/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2010.
- Nr III/6/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej Miastu Częstochowa.
- Nr III/7/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2011.
- Nr III/8/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie uchwalenia Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Istebna.
- Nr III/9/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Śląskiemu.
- Nr III/10/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie współdziałania w 2011 roku Gminy Istebna z Gminą Bielsko-Biała w zakresie usuwania następstw nadużywania alkoholu.
- Nr III/11/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie określenia warunków i trybu finansowania zadań z zakresu rozwoju sportu na terenie Gminy Istebna.
- Nr III/12/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie wynagrodzenia Wójta Gminy Istebna.

**Teksty uchwał publikowane są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Istebna.**

*M. Wieczorek*

## Sylwester na Trójstyku

**Mieszkańcy i samorządowcy Gmin Istebnej, Ciernego i Hycawy spotkali się w Noc Sylwestrową 2010/2011 na Trójstyku, gdzie składano wzajemnie życzenia świąteczne i noworoczne.**

Przy kapeli muzykantów śpiewano wspólnie kołedy i pastorałki. Na zakończenie odśpiewano „Ojcowski Dom”. Spotkanie odbyło się drugi raz i życzeniem tam obecnych było to aby co roku w Sylwestra spotykać się na Trójstyku. Do zobaczenia!

*Rada Gminy Istebna*

## Spotkanie Jubilatów

**7 grudnia 2010 r. odbyło się spotkanie Jubilatów – par małżeńskich, którzy w tym roku obchodzili 50 i 60 rocznicę zawarcia związku małżeńskiego.**

Zaproszono 19 par małżeńskich na uroczystość, która odbyła się w Ośrodku Edukacji Ekologicznej na Dzieńcu w Istebnej.

W imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej wręczenia „medali za długoletnie pożycie małżeńskie” dokonała Pani Danuta Rabin Wójt Gminy oraz Pan Jan Gazur Przewodniczący Rady. Życzenia Jubilatów złożył również Pan Zbigniew Vasina Przedstawiciel Nadleśnictwa.

Po toaście za zdrowie i dalszą pomyślność Jubilatów zaproszono do skromnego poczęstunku. Wszystkim parom wręczono upominki. Uroczystość umilił występem zespół „Siłaczka” z Istebnej.

Na uroczystość zostali zaproszeni:

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Bestwina Maria i Jan           | Jaworzynka             |
| 2. Bobek Maria i Józef            | Istebna                |
| 3. Izba Emilia i Stanisław        | Jaworzynka             |
| 4. Jałowiczor Zuzanna i Jan       | Jaworzynka             |
| 5. Jaroszyński Henryka i Edward   | Koniaków               |
| 6. Karczmarek Jadwiga i Lucjan    | Istebna                |
| 7. Kawulok Jadwiga i Jan          | Jaworzynka             |
| 8. Kawulok Anna i Józef           | Istebna                |
| 9. Król Maria i Edward            | Istebna                |
| 10. Legierski Teresa i Ernest     | Koniaków               |
| 11. Legierski Helena i Franciszek | Koniaków               |
| 12. Małjurek Zuzanna i Paweł      | Jaworzynka             |
| 13. Matuszny Zuzanna i Stanisław  | Koniaków               |
| 14. Michałek Teresa i Michał      | Istebna                |
| 15. Rączy Teresa i Zdzisław       | Istebna                |
| 16. Sikora Wanda i Paweł          | Koniaków               |
| 17. Sztwiertnia Anna i Rudolf     | Jaworzynka             |
| 18. Zawada Teresa i Jan           | Istebna                |
| 19. Zowada Anna i Michał          | Istebna /60 lat ślubu/ |

Dziękujemy Nadleśnictwu w Wiśle za bezpłatne udostępnienie sali Ośrodka Ekologicznego na Dzieńcu w Istebnej.

*Kierownik USC Istebna, Anna Kukuczka*

## Opłata cmentarna

Przypominamy o opłacie cmentarnej na cmentarzach komunalnych. Zgodnie z art. 7 ust 1-6 ustawy z dnia 31 stycznia 1959 r. o cmentarzach i chowaniu zmarłych (Dz.U z 2000 r. Nr 23, poz. 295 z późn. zm.) groby po upływie 20 lat od daty pochowania, bądź wniesienia ostatniej opłaty będą likwidowane i ponownie wykorzystywane do chowania zmarłych.

Prolongata na 10 lat grób pojedynczy - 250 zł

Prolongata na 10 lat grób podwójny - 400 zł

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy II piętro pok.207 tel. 33 8556500 wew. 51.

*Z. Waszut  
Inspektor w Ref. UK*

# • Z życia szkół • Z życia szkół •

## Warsztaty dziennikarskie



Redaktorzy szkolnej gazetki „Entliczek – Pentliczek” ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Jaworzynce wraz z opiekunami p. Anną Kędzior i p. Damianem Polok, w ramach programu JUNIORMEDIA wzięli udział w warsztatach dziennikarskich zorganizowanych przez redakcję Dziennika Zachodniego. Spotkanie to odbyło się w Sosnowcu 09.12.2010 w siedzibie redakcji.

Warsztaty były bardzo ciekawe. Pokazały uczestnikom spotkania, jak na co dzień wygląda praca w gazecie począw-



szy od reportera, aż do redaktora naczelnego. Po każdej krótkiej pogadance, którą prowadzili: Marcin Twaróg, Grażyna Kuźnik - dziennikarze, Arkadiusz Gola - fotoreporter odbywały się konkursy. Główną nagrodą było przeprowadzenie wywiadu z Marcinem Wyrostkiem, finalistą drugiej edycji programu Mam Talent. Młodzi adepci dziennikarstwa mieli również okazję, by z bliska przyrzeć się pracy drukarza w XXI wieku.

Wizyta w redakcji, w opinii uczniów była bardzo pomocna w ich dalszej praktyce dziennikarskiej. Wiedzą już jak napisać ciekawy artykuł lub przeprowadzić wywiad tak, by nie był on nudny i banalny. Była to również okazja, by spotkać się z dziećmi z innych szkół i wymienić dziennikarskimi doświadczeniami.

Dokonania szkolnej redakcji będzie można śledzić już niedługo na platformie Juniormedia: [www.juniormedia.pl](http://www.juniormedia.pl) - Zapraszamy.

Opracowali:

Anna Kędzior, Damian Polok



Certyfikaty uczestnictwa w warsztatach dziennikarskich "Junior Media" w redakcji Dziennika Zachodniego otrzymali: Anna Jałowiczor, Magdalena Bojko i Adam Rucki.





## DZIECI – DZIECIOM

Świadcami niecodziennego widowiska mogli być wszyscy ci, którzy 9 stycznia przyszli do hali widowiskowej w Gimnazjum nr w Istebnej, aby podziwiać dzieci z Trójwsi, które swoje występy zadedykowały dzieciom cierpiącym na choroby urologiczne i nefrologiczne.

Organizatorami całości przedsięwzięcia byli wolontariusze VIDES, którzy z dziećmi przygotowali spektakl teatralny „Opowieść Wigilijna”. Dzieci w tym przedstawieniu chciały



przekazać społeczności, aby wystrzegą się zachłanności na dobra materialne, aby pogoń za pieniądzem nie przestoniła nikomu tych rzeczy najbardziej pięknych i wartościowych – rodziny, przyjaciół, ciepła i miłości.

Na scenie gościły także dzieci z zespołu regionalnego „Mali Zgrapanie” pod kierownictwem pani Katarzyny Ruckiej – Ryś, a do tańców przygrywała kapela „Mała Jetelinka” pod opieką pani Moniki Wałach. Dzieci swym urokiem i wdzięcznym poruszaniem się scenie tanecznym krokiem, skradły serca i gorące brawa publiczności.

Wolontariusze WOŚP kwestujący na terenie Trójwsi zebrali 13 739,75 zł. To wynik blisko o 600 złotych lepszy niż ten osiągnięty w 2010 r.

Miejmy nadzieję, że w przyszłym roku nie braknie chętnych do pomocy najbardziej potrzebującym dzieciom.

## Spotkanie poetycko – kolędowe w SP1 w Istebnej

W Szkole Podstawowej nr 1 w Istebnej w dniu 21.12.2010 roku odbyło się poetycko-kolędowe spotkanie. Swoimi umiejętnościami muzycznymi pochwalili się nasi uczniowie, którzy grali najpiękniejsze kolędy. Na organach elektrycznych zagrała Ewa Mojeścik, na klawirze Edyta Mojeścik, na flecie poprzecznym Sara Kohut, na gitarze Jakub Kukuczka a na skrzypcach Roksana Sikora, Alicja Kaczmarzyk i Kinga Byrtus. Koncert uświetnił również chór szkolny, który prezentował kolędy w różnych językach; angielskim, francuskim, hiszpańskim, łacińskim. Dzieci przekazały ciekawe informacje o pochodzeniu znanych kolęd i zwyczajach świątecznych w różnych krajach europejskich. Na zakończenie wspólnie zaśpiewaliśmy ulubione kolędy i pastorałki. Na ręce pani dyrektor dzieci przekazały świecę symbolizującą Chrystusa z życzeniami, by jej światło oświecało wszystkich. Każdy nauczyciel i pracownik szkoły otrzymał ręcznie wykonany przez członków Samorządu i „Koła origami” upominek. Koncert został przygotowany przez Barbarę Mojeścik i siostrę Salwatorę oraz Pawła Sowę.

Iwona Kosińska - Białas

## Szanowni Państwo,

**Powiatowy Urząd Pracy w Cieszynie oraz Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” w Cieszynie zapraszają na spotkanie pn. „Dialog społeczny i partnerstwo w Twojej gminie.”**

**Spotkanie odbędzie się 27 stycznia o godz. 14.00 w Sali sesyjnej Urzędu Gminy w Istebnej.**

Moderatorami spotkania będą Pani Dorota Bizon - Zastępca Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie oraz Pan Mariusz Andrukiewicz - Prezes Zarządu Fundacji „Być Razem” w Cieszynie.

Spotkanie organizowane jest w ramach projektu pn. „Centrum Partnerstwa Lokalnego” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (Poddziałanie 6.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki).

Celem spotkania będzie poszerzenie i pogłębienie wiedzy w obszarze rozwoju dialogu społecznego, tworzenia partnerstw i współpracy na rzecz rozwoju zasobów ludzkich. Podczas spotkania zaprezentowane zostaną także założenia projektu „Centrum Partnerstwa Lokalnego” oraz zasady uczestnictwa w projekcie.

Czekamy także na Państwa propozycje tematów dotyczących partnerstwa i dialogu na terenie gminy (Istebna).

Udział w spotkaniu prosimy potwierdzić mailem na adres [cpl.cieszyn@wp.pl](mailto:cpl.cieszyn@wp.pl) lub pod numerem telefonu 33 8514103, 501 771 619, 501 771 319.

Dyrektor  
Powiatowego Urzędu Pracy  
w Cieszynie  
Anna Stefaniak - Bacza

Prezes Zarządu  
Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości  
Społecznej „BYĆ RAZEM”  
Mariusz Andrukiewicz

# Projekty inwestycyjne



PROGRAM  
REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie.  
Pozytywna energia

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

## Zakończenie zadania p.n. „Przebudowa amfiteatru Pod Skoczną wraz z zagospodarowaniem terenu”

W dniu 30.11.2010 r. wykonawca zadania tj. firma Roboty Budowlane Bogdan Pezdek z Żywca zakończył prace związane z wykonaniem zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa amfiteatru Pod Skoczną wraz z zagospodarowaniem terenu” i zgłosił gotowość do odbioru. W dniu 09.12.2010 r. w obecności przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy odebrano wykonane prace i spisano protokół końcowy.

Łączny koszt inwestycji wyniósł 833 656,43 zł brutto, w tym:

- dofinansowanie z Unii Europejskiej – 500 006,55 zł
- środki własne – 333 649,88 zł

W ramach zadania wykonano:

1. Izolację fundamentów;
2. Ściany części południowej z pustaków ceramicznych;
3. Ocieplenie ścian zewnętrznych amfiteatru;
4. Elewację zewnętrzną z desek świerkowych;
5. Montaż stolarki okiennej i drzwiowej;
6. Konstrukcję więźby dachowej w konstrukcji wiązarowej nad sceną i częścią południową;
7. Pokrycie dachowe z blachogontu (blacha z posypką);
8. Orynnowanie dachu wraz z odwodnieniem deszczowym;
9. Remont pomieszczeń punktu wydawania posiłków oraz szatni i węzłów sanitarnych z dostosowaniem ich do potrzeb osób niepełnosprawnych;
10. Scenę z desek modrzewiowych;



11. Kotłownię wraz z instalacją kotła CO i zbiornika na olej;
12. Instalację: CO, kanalizacji, wody ciepłej i zimnej;
13. Instalację elektryczną wewnętrzną i zewnętrzną;
14. Zagospodarowanie terenu wokół amfiteatru, w tym: montaż piłkochwyłów, montaż krzesełek, wymiana kostki przy amfiteatrze, wykonanie drogi dojazdowej asfaltowej, wykonanie trawników.

Zadanie „Przebudowa amfiteatru Pod Skoczną wraz z zagospodarowaniem terenu” realizowane było w ramach projektu p.n. „Rozbudowa infrastruktury okołoturystycznej Gminy Istebna” współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

## ODBIÓR KANALIZACJI

30 grudnia 2010 r. złożono wniosek o refundację poniesionych kosztów na zadanie „Budowa kanalizacji sanitarnej z Lys-Fusion do oczyszczalni ścieków w rejonie rzeki Olzy w Istebnej”, które realizowano w ramach projektu p.t. „**Budowa sieci wodociągowej długości 4,5 km, stacji uzdatniania wody i ujęcia wody z rzeki Olzy oraz sieci kanalizacji sanitarnej długości 0,27 km dla gminy Istebna**” objętego dofinansowaniem z działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Roboty budowlane dotyczące pierwszego etapu inwestycji realizowała firma „WliRO” Stanisław Łacek w ramach umowy ZP-14/2010 z dnia 23.08.2010 r. w okresie wrzesień-listopad 2010 r. Wartość robót obejmujących m.in. budowę 180 m kolektora grawitacyjnego, 80 m rurociągu tłoczego i przepompownię wyniosła 418.110,09 zł brutto. Pomimo wystąpienia problemów technicznych, nie przewidzianych na etapie opracowania projektu, oraz nadejścia zimy udało się w terminie wykonać cały zakres rzeczowy i osiągnąć zakładane cele.

W kolejnym etapie do końca roku 2011 wykonany zostanie zakres rzeczowy o wartości ponad 3,4 mln zł brutto obejmujący budowę sieci wodociągowej długości 4,5 km we wsi Koniaków, stację uzdatniania wody i ujęcie wody na rzece Olza pod Gańczorką. W efekcie realizacji zadania podłączonych zostanie łącznie 45 budynków i zasilona uzdatnioną wodą zostanie istniejąca sieć wodociągowa w na terenie całej gminy. Aktualnie opracowywana jest dokumentacja przetargowa dla tego zadania. Projekt objęty jest dofinansowaniem w wysokości 75% kosztów kwalifikowanych.

Opracował: Wiesław Legierski  
inwestycje@ug.istebna.pl



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROLNY



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.  
Europa inwestująca w obszary wiejskie.  
Operacja „Budowa sieci wodociągowej długości 4,5 km, stacji uzdatniania wody i ujęcia wody z rzeki Olzy oraz sieci kanalizacji sanitarnej długości 0,27 km dla gminy Istebna”  
**współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej**  
w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej”  
Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013  
Udział środków UE: 75 %  
Wkład Gminy Istebna: 25 %



### Informacja pokontrolna

W dniach 8-21 listopada 2010 r. przeprowadzona została kontrola projektu „**Budowa transgranicznego połączenia komunikacyjnego Jaworzynka – Čierne-Skalite-Etap I. Przebudowa dróg lokalnych w Jaworzynce i Čiernem w ramach Programu Rozwoju Trójstyku**” realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczypospolita Polska – Republika Słowacka 2007-2013.

Kontrolę przeprowadzili inspektorzy wojewódzcy z Wydziału Informacji Europejskiej i Projektów Transgranicznych z upoważnienia Wojewody Śląskiego po zakończeniu realizacji polskiej części projektu przez Gminę Istebna, która obejmowała przebudowę dróg gminnych w Jaworzynce o łącznej długości 7,27 km.

Zakres kontroli obejmował weryfikację działań zaplanowanych w projekcie w części realizowanej przez Gminę Istebna w zakresie wykonania robót budowlanych, innych prac i dostarczenia produktów. W czasie wizyty sprawdzającej na miejscu realizacji projektu potwierdzono faktyczność wykonania nawierzchni drogi w zakresie zgodnym z wnioskiem aplikacyjnym. Dokonano weryfikacji dokumentacji potwierdzającej postęp, osiągnięcie celów, efekty realizacji. Dokumenty sprawdzono także w zakresie metod archiwizacji, kompletności i wymaganej formy opisu.

Drobne uchybienia wymienione w zaleceniach pokontrolnych z dnia 10 grudnia 2010 r. dotyczyły umieszczenia na segregatorach, w których przechowywana jest dokumentacja projektowa logotypów Programu, flagi UE oraz nazwę Projektu oraz zaktualizowania wykazu i wzorów podpisów osób uprawnionych do sprawowania kontroli funkcjonalnej i przesłania uwierzytelnionej kopii Kontrolerowi I stopnia. Zalecenia te zostały wypełnione do dnia 3 stycznia 2011 r.

**W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, że projekt jest realizowany prawidłowo i kwalifikuje się do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.**

Opracował: W. Legierski



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Rubrykę PROJEKTY INWESTYCYJNE redagują:  
B. Juroszek, W. Legierski, L. Gorzołka, G. Kliś  
Referat Gospodarczy i Rolnictwa  
tel. 33 855 65 00, inwestycje@ug.istebna.pl

### PREZYDENT wybrał Istebną!

Przybycie Prezydenta Bronisława Komorowskiego wraz z małżonką na Zameczek Prezydencki na Zadnim Groniu w Wiśle, na przełomie 2010 i 2011 roku odbiło się wielkim echem w całym kraju. Nikt jednak nie przypuszczał, że aż tak bardzo przypadnie parze prezydenckiej do gustu Istebna. (jak podkreślał sam prezydent)

W tajemnicy, w asyście ochrony Prezydent Komorowski zwiedzał najciekawsze obiekty w naszej gminie. Najpierw udał się do hodowli głuszców na Wyrchczadecze, gdzie pozytywnie zaskoczył oprowadzających go tam leśników wiedzą na temat tego zagrożonego gatunku. Piękno lasów oraz istebniańskiej przyrody zachwyciło głowę naszego państwa.

Jednak jeszcze większym zaskoczeniem okazał się wybór jednego z naszych ośrodków narciarskich (warto dodać, że w Wiśle jest ich bardzo dużo) na stokach Złotego Gronia, gdzie Prezydent przez kilka dni zjeżdżał na nartach. Między innymi spędził na szusowaniu ostatnie dni starego roku i początek nowego.

Zaś górale z Istebnej zagrali mu nasz rodzimy folklor. W Sylwestrową noc bawiła go kapela Wałasi – Zbyszka Wałacha, a prezydent w rozmowach niejednokrotnie wykazywał zainteresowanie nt. naszej muzyki. W koncercie noworocznym miał okazję wysłuchać koncertu klasyczno-tradycyjnego w wykonaniu zespołu Wołosi&Lasoniowie.

Liczymy, że przyjazd Prezydenta RP w nasze strony nie będzie ostatnim, gdyż jak sam podkreślał wielokrotnie w udzielanych wywiadach traktuje on Zameczek jako swój drugi dom. Czekamy więc na kolejne wizyty także w naszej gminie Istebna.

Oprac. K. Goryczka

### Kapela „Wałasi” Zbigniewa Wałacha spędziła Sylwestra z Prezydentem RP

W dniu 31 grudnia góralska kapela "Wałasi" z Istebnej koncertowała w Zamczku Prezydenckim na Zadnim Groniu w Wiśle, gdzie prezydent Bronisław Komorowski spędzał święta i witał Nowy Rok. To był nie tylko koncert lecz wspała wieczór pogawędek o tradycji górali beskidzkich z jednej i drugiej strony Olzy.

Zbigniew Wałach, Jan Wałach i Martin Wałach wspomnieli swojego przodka malarza Jana Wałacha, który swoim malarstwem, drzeworytem utrwalił i zatrzymał dawną góralszczyznę dla potomnych.

Natomiast Andrzej Niedoba z Mostów koło Jabłonkowa i Ryszard Gruszka z Bystrzycy mówili o Polakach na Zaolziu i o tym, jak tam pielęgnuje się i utrzymuje naszą wspólną góralską, beskidzką tradycję. Jak wynikało z rozmowy ojciec Bronisława Komorowskiego napisał pierwszą książkę o Polakach na Zaolziu, po 1945 roku, więc rozmowy były żarliwe i pełne pozytywnych emocji.

W programie kapeli "Wałasi" były kolędy i pastoralki beskidzkie oraz rodzima muzyka przejęta po przodkach.

## Gmina Istebna w mediach

Przez okres świąteczny wielokrotnie gościliśmy zarówno na ekranach telewizyjnych, jak i w audycjach radiowych. Jednak medialny zimowy start odbył się 16 grudnia gdzie pokazaliśmy się „pogodowo” w programie **AURA telewizji TVS**, a że kulig oraz piękne słońce pojawiły się w obrazku, program okazał się doskonałym początkiem przywitania sezonu.

Z kolei w dniach **24-26 grudnia** można było oglądać Świąteczne Połazowanie u Remigiusza Rączki w programie „**Kuchnia po Śląsku**” telewizji TVS, zaś w drugi Dzień Świąt odbyła się wspomniana już uroczysta msza św. z kościoła p.w. św. Bartłomieja w Koniakowie transmitowana na żywo przez TVP Polonia. Programy znajdują się na stronie [www.tvs.pl](http://www.tvs.pl).

Radiowej relacji na temat świąt i kolędowania z zespołem „Istebna” w **Radiu Katowice** można było posłuchać 25 grudnia, zaś niepowtarzalny koncert w studiu Radia Katowice dał 6 stycznia Zespół Regionalny Koniaków. W Radiu można także posłuchać audycji Janusza Macoszka i Teresy Przybyła z konkursu Ślązak Roku 2010.

Z kolei w ostatni dzień starego roku telewizja **TVN24** przeprowadzała relacje na żywo wprost ze stoku Złotego Gronia, gdzie w tym dniu szusował Prezydent Komorowski.



Goście z Alzacji we Francji u stóp Ochodzitej



Goście z Republiki Południowej Afryki w Istebnej

Warto też dodać, iż w ostatnim czasie odwiedziły naszą gminę delegacje z Francji, Republiki Południowej Afryki oraz po raz kolejny z Republiki Chińskiej. Goście z RPA po raz pierwszy w życiu mieli okazję jeździć na sankach i nartach, a część z nich pierwszy raz w życiu widziała śnieg na własne oczy. Wszyscy jednogłośnie potwierdzają piękno naszych terenów i gościnność mieszkańców.

oprac. A. Legierska

## Msza św. w telewizji TVP Polonia

Msza święta transmitowana z kościoła p.w. św. Bartłomieja w Koniakowie poszła w świat dzięki relacji na żywo nadawanej przez telewizję TVP Polonia. Piękna i wzruszająca msza z udziałem górali z Koniakowa w strojach regionalnych, kapel góralskich z Trójwsi oraz tutejszymi zwyczajami poprzedzona była wieloma przygotowaniem. Zobaczyć ją można było w II-gi dzień Świąt Bożego Narodzenia - 26 grudnia 2010 roku.



Oddźwięk i pozytywne wzruszenia po transmisji mszy dochodziły do nas z najodleglejszych zakątków świata, m.in. Japonii, Brazylia, Francji, Austrii, Niemiec i wielu innych krajów. Cieszymy się i jesteśmy dumni z tego, iż jesteśmy góralami z własną, żywą tradycją.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy licznie przybyli w strojach regionalnych, by uczestniczyć w uroczystości. Mamy nadzieję, że nawet w najodleglejszych miejscach na ziemi dokąd dotarł program dało się odczuć prawdziwe przeżywane piękno Cudu Narodzin Chrystusa w oprawie góralskich kolęd i pastorałek. Serdeczne podziękowania składamy także na ręce ks. kan. Jerzego Kiery za doskonałą współpracę przy realizacji mszy.

Zainteresowanych płytami z mszy prosimy o kontakt z Punktem Informacji Turystycznej 33855 61 58.

Oprac. A. Legierska

*Pragnę serdecznie podziękować wszystkim, którzy włączyli się do przygotowania oprawy wokalne, muzycznej i liturgicznej Mszy św. w niedzielę Św. Rodziny oraz tym, którzy w niej uczestniczyli. Transmisja telewizyjna z naszego kościoła wywołała szeroki oddźwięk wśród Polonii zagranicznej i wśród krewnych, znajomych i nieznanym nam osobicie osób w Polsce i na szerokim świecie. Dowodem były przesyłane na adres parafii i do naszych rodzin niezliczone telefony z Polski i z zagranicy, wiadomości SMS i e-maile (Czechy, Ukraina, Niemcy, Austria, USA, Brazylia, Japonia i wiele innych). Wszystkim za wszystko - serdeczne Bóg zapłać!*

ks. kan. Jerzy Kiera

Kilka życzeń przesłanych do ks. Jerzego Kiery drogą e-mailową:

Z Narodzenia Pana dzień dziś wesoly!

1. Niech Boża Dziecina z Waszego Koniokowskiego Żłobka Pobłogławi to prawdziwe - Swojskie "ChristMass" 26-go grudnia 2010 roku.

Bóg zapłać za powiadomienie, zaproszenie do oglądania ks. Janko Polanki, obecnie z Jokohamy z Japonii...

2. Drogi Ks. Jerzy!

Uczestniczyliśmy poprzez przekaz telewizyjny we mszy św. celebrowanej przez Ciebie w kościele z Koniakowa.

Kościół jest przepiękny, a sama msza była bardzo uroczysta. Gratulacje! A na Nowy Rok życzymy całej Parafii zdrowia, pomyślności i wiele łask Bożych na każdy dzień. Gabriela i Tadeusz oraz Andrzej z Poznania.

3. Jerzy Kochany nawet sobie nie wyobrażasz, z jakim wzruszeniem oglądaliśmy Ciebie w ostatnią niedzielę w polskiej telewizji, w czasie transmisji Mszy Św. z koniakowskiego kościoła. Oczywiście obdzwoniłem naszych wspólnych kolegów z dawnych lat, więc widownię miałeś znakomitą, choć nie najmłodszą :). Pozdrawiam Cię serdecznie i całą waszą parafię - Tadeusz z St. Agatha w Austrii.



## Najbliższe imprezy:

**22 stycznia (sobota) o godz. 9:15 - 9:45**, a potem 3 kolejne wejścia czeka nas Weekend z Istebnej, czyli całodzienny program, który będzie na żywo transmitowany w **telewizji TVS**, a będzie poprzedzony tygodniowymi zapowiedziami. Będzie to kolejna możliwość do wypromowania naszych najciekawszych akcentów turystycznych, narciarskich, m.in. Zawodów Furmanów w Istebnej Buczniku i Biegu o Bruclik na Kubalonce.



Niecodziennymi zawodami, które pierwszy raz będą się odbywać w naszych stronach, będzie **Przygodowy Rajd Zimowy Timex 360 stopni w dniach 20-23 stycznia**. Będzie to rajd przygodowy odbywany na dwóch dystansach 160 i 250 km w drużynach czteroosobowych, przy czym idea rajdu polega na tym, że liczy się czas przybycia na metę ostatniego zawodnika z drużyny. Trasa rajdu będzie przebiegać m.in. w naszej gminie, poprzez rozmaite trudne odcinki, a zawodnicy do pokonania będą mieli rajd biegnąc, wspinając się, płynąc kajakiem bez przerwy za dnia i w nocy. Baza Rajdu będzie w Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie.

Tak samo zachęcamy do udziału lub kibicowania w naszym sztandarowym **Międzynarodowym Biegu o Istebniański Bruclik w dniu 23 stycznia**. Jak zawsze będzie się on odbywać na trasach COS-c na Kubalonce. Zapraszamy do śledzenia nowych informacji na bieżąco na stronie internetowej [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

*oprac. K. Goryczka*

## W Beskidy na narty!

**3 grudnia 2010 roku** gminy „Beskidzkiej 5-tki” zachęcały w stolicy wszystkich podróżnych na przyjazd zimowy w Beskidy. Impreza miała miejsce na **Dworcu Zachodnim w Warszawie**, ze względu na współpracę z PPKS Polonus, a skąd wyrusza bezpośredni autokar relacji Warszawa - Beskidzka 5.

Podróźni oczekujący na odjazdy pociągów, czy autobusów mieli okazję posłuchać na żywo góralskiej muzyki, skosztować regionalnych potraw, posłuchać gwary, zakupić koronkowe ozdoby na święta i zapoznać się z ofertą ośrodków z Beskidzkiej 5.

Dodatkowo podróźni brali udział w konkursach, w których nagrodami były pobyty weekendowe, bezpłatne karnety na wyciągi, czy inne dodatkowe usługi, np. typu zabiegi SPA.

Ze względu na ogromną liczbę osób, która przemieszcza się na Dworcu Zachodnim event okazał się bardzo dobrym pomysłem na imprezę zapraszającą na narty w Beskidy. W czasie kiedy się odbywał Dworzec Centralny był w remoncie i jego rolę pełnił właśnie dworzec zachodni. Wśród podróźujących można było spotkać wszystkie grupy społeczne od biznesmanów poczynając, aż do turystów plecakowych. Miło także było kiedy odwiedzali nas mieszkańcy Beskidów, na stałe mieszkający już w stolicy, a którzy z internetu dowiedzieli się o ewencie. Imprezę zorganizowały gminy Beskidzkiej 5 wraz z GOPR-em i Policją. Całodzienna reklama imprezy odbywała się w kilku radiach. Dziękujemy wszystkim osobom, które przyczyniły się do realizacji tego przedsięwzięcia.

*oprac. A. Legierska*

## Ogłoszenie dla gestorów hotelarskich, gastronomicznych i usługowych

Zapraszamy wszystkich chętnych do **zareklamowania się w folderze gminnym**, który będzie wydany w najbliższym czasie. Podmioty prowadzące wszelkiego rodzaju usługi noclegowe, gastronomiczne ale i usługi fakultatywne tj. kuligi, salony fryzjerskie, wypożyczalnie sprzętu sportowego, pomoc drogowa, itp. będą miały okazję do promocji swojej oferty. Folderek będzie zawierał podstawowe dane o Istebnej, jej atrakcjach, głównych telefonach alarmowych, mapę, itp.

**Wszelkie dodatkowe informacje będą udzielane pod nr: 33 855 61 58 lub drogą mailową: [promocja@ug.istebna.pl](mailto:promocja@ug.istebna.pl)**

Zbliża się także okres wyjazdów na targi, imprezy oraz ferie zimowe. Już niedługo pojedziemy na pierwsze targi turystyczne w tym roku, a będą to **Międzynarodowe Targi w Brnie odbywające się w dniach 13-16 stycznia**. Kolejne wydarzenie targowe czeka nas pod koniec lutego „Na styku kultur” w Łodzi, a potem Katowice. Dlatego też zachęcamy wszystkich do przyniesienia do Punktu Informacji Turystycznej w Istebnej wszelkich materiałów, czy gadżetów reklamowych, które moglibyśmy zabrać ze sobą i poszerzyć tym samym naszą ofertę targową, ale także przekazać je turystom na miejscu. Przekażemy także dla Państwa gości materiały o gminie. Zapraszamy!!!

**PILNE!!!** Przypominamy tym samym, iż **do końca miesiąca stycznia** zobowiązani są Państwo do donoszenia brakujących papierów odnośnie potwierdzenia posiadania 1 hektara pola w przypadku rolników wynajmujących pokoje, bądź zaświadczenia o prowadzeniu działalności gospodarczej, gdy areał wynosi poniżej 1 hektara. Tym samym otrzymają także Państwo tabliczki potwierdzające, że obiekt znajduje się w ewidencji innych obiektów świadczących usługi hotelarskie, prowadzonej przez wójta gminy.

*oprac. A. Legierska*

## Podziękowanie

*Składamy serdeczne podziękowanie dla PZU Oddział w Katowicach za przekazaną dla nas dotację w wysokości 20 tys. zł na zakup i wyposażenie w nowy sprzęt ratowniczy i gaśniczy nowego samochodu pożarniczego.*

*Ze strażackim pozdrowieniem  
dh Bolesław Haratyk  
prezes OSP w Koniakowie Centrum*

Szanowni Państwo!

W październiku tego roku przypada pierwsza rocznica urzędowania Rzecznika Praw Pacjenta, będącego centralnym organem administracji rządowej w Polsce. Moim zadaniem jest jak najlepsze realizowanie zapisów ustawy z dnia 6 listopada 2008 roku o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta, w tym oczywiście reagowanie w każdej sytuacji, w której prawa pacjenta są naruszane.

Kierowane do jednostek samorządu terytorialnego pismo, inauguruje ogólnopolską kampanię promocyjną - informacyjną, której adresatami są wszyscy obywatele. Kampania ma na celu przede wszystkim rozpropagowanie wiedzy o prawach pacjenta, a także o instrumentach przysługujących pacjentom w przypadku łamania ich praw.

Dlatego też zwracam się z uprzejmą prośbą o zamieszczenie na stronie internetowej Państwa urzędu, bądź w wydawanej urzędowej prasie lokalnej, informacji zawartych w załączniku.

W nadchodzącym tygodniu otrzymają Państwo drogą pocztową ulotki informacyjne, przygotowane przez Biuro Rzecznika Praw Pacjenta. Uprzejmie proszę, w miarę możliwości, o rozpowszechnienie ich w instytucjach na terenie dzielnic, gmin czy miast.

Z góry dziękuję za podjęcie wspólnych działań, podnoszących świadomość społeczeństwa o prawach pacjenta.

Krystyna Kozłowska, Rzecznik Praw Pacjenta

## Pacjencie, czy znasz swoje prawa?

**Jeśli jesteś w sytuacji, w której zakład opieki zdrowotnej lub personel udzielający świadczeń zdrowotnych w placówkach publicznych lub prywatnych, naruszył Twoje prawa - zgłoś się do Biura Rzecznika Praw Pacjenta.**

### Kim jest pacjent?

To każda osoba mająca kontakt ze świadczeniami służby zdrowia, niezależnie od tego czy jest zdrowa, czy chora.

Rzecznik Praw Pacjenta jest centralnym organem administracji rządowej. Został powołany ustawą z dnia 6 listopada 2008 roku o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta. W ustawie zostały określone prawa pacjenta. Rzecznik Praw Pacjenta realizuje swoje zadania przy pomocy Biura Rzecznika Praw Pacjenta.

## PAMIĘTAJ, ŻE MASZ PRAWO DO:

### 1. Świadczeń zdrowotnych zgodnych z aktualną wiedzą medyczną

W sytuacji ograniczonych możliwości udzielenia odpowiednich świadczeń zdrowotnych, masz prawo do jasnej, obiektywnej, opartej na kryteriach medycznych procedury ustalającej kolejność dostępu do tych świadczeń.

#### Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.

- zgłaszasz się telefonicznie do placówki ochrony zdrowia chcąc zapisać się na wizytę do lekarza. Uzyskujesz informację, że zapisać się możesz tylko osobiście,

- zgłaszasz się do szpitala ze skierowaniem od lekarza z prywatnej placówki ochrony zdrowia. Na izbie przyjęć odmawiają ci zakwalifikowania skierowania, bo nie jest wystawione przez lekarza ubezpieczenia zdrowotnego.

### 2. Informacji o swoim stanie zdrowia

Możesz zażądać od lekarza, aby udzielił ci informacji w sposób zrozumiały. Masz prawo pytać i zadawać dodatkowe pytania. Jeżeli nie chcesz być informowany o swojej sytuacji zdrowotnej, masz prawo z tych informacji zrezygnować. Masz prawo upoważnić szpital do poinformowania osób bliskich lub wskazanych instytucji o nagłym pogorszeniu

twojego stanu zdrowia lub o natychmiastowej konieczności przetransportowania do innego świadczeniodawcy. Pamiętaj, że pacjent może udzielić takiego upoważnienia już w chwili przyjęcia do szpitala lub w trakcie pobytu. Szpital jest zobowiązany wypełnić wolę pacjenta.

#### Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- osoba udzielająca ci świadczeń zdrowotnych odmówiła udzielenia informacji o metodzie leczenia, rokowaniach oraz o innych alternatywnych sposobach leczenia,

- pracownicy medyczni nie poinformowali cię o przewidywanych skutkach zastosowania określonych procedur medycznych.

### 3. Zachowania przez osoby udzielające świadczeń zdrowotnych tajemnicy informacji związanych z twoim leczeniem.

#### Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- lekarz (pielęgniarka) lub inny pracownik medyczny ujawnił dane dotyczące twojego leczenia osobie nieupoważnionej przez ciebie,

- lekarz przekazał dokumentację medyczną osobie przez ciebie nieupoważnionej.

### 4. Wyrażania zgody albo odmowy na udzielanie świadczeń zdrowotnych

W przypadku zabiegu operacyjnego albo zastosowania metody leczenia lub diagnostyki stwarzających podwyższone ryzyko, zgodę należy wyrazić w formie pisemnej. Zabieg lub leczenie mogą być przeprowadzane bez twojej zgody tylko w sytuacji kiedy znajdujesz się w stanie nagłego zagrożenia życia i zdrowia.

#### Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- pracownik medyczny udzielił ci świadczenia medycznego np. wykonał zabieg operacyjny bez poinformowania o rodzaju zabiegu, zastosowanej metodzie oraz możliwych powikłaniach.

### 5. Poszanowania intymności i godności w szczególności w czasie udzielania ci świadczeń zdrowotnych

Pacjent znajdujący się w stanie terminalnym ma prawo do świadczeń zdrowotnych zapewniających łagodzenie bólu i innych cierpień.



Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- byłeś przyjęty w gabinecie wraz z kilkoma innymi osobami. Każdy pacjent powinien być przyjmowany pojedynczo i mieć możliwość przygotowania się do badań w osobnym (zasłoniętym) miejscu.

## **6. Dokumentacji medycznej dotyczącej stanu zdrowia oraz udzielonych świadczeń zdrowotnych**

Podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych jest zobowiązany prowadzić, przechowywać i udostępniać dokumentację medyczną oraz zapewnić ochronę danych zawartych w tej dokumentacji. Dokumentacja udostępniona jest pacjentowi lub jego przedstawicielowi ustawowemu, bądź osobie upoważnionej przez pacjenta. W przypadku śmierci pacjenta prawo to ma osoba upoważniona przez pacjenta za życia. Dokumentacja medyczna jest udostępniona do wglądu w siedzibie podmiotu udzielającego świadczeń zdrowotnych oraz poprzez sporządzenie jej odpłatnych wyciągów, odpisów lub kopii na koszt pacjenta, jego przedstawiciela ustawowego lub osoby przez pacjenta upoważnionej. Dokumentację możesz uzyskać wnosząc do osoby zarządzającej zakładem opieki zdrowotnej.

Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- lekarz odmawia ci wydania kserokopii dokumentacji medycznej twierdząc, że to jego własność.

## **7. Poszanowania życia prywatnego i rodzinnego**

Pamiętaj, że jako pacjent, wymagający całodobowych lub całodziennych świadczeń zdrowotnych, masz prawo do kontaktu osobistego, telefonicznego lub korespondencyjnego z innymi osobami. Masz prawo do opieki osoby bliskiej. Koszty związane ze sprawowaniem tej opieki nie mogą obciążać zakładu opieki zdrowotnej. Dlatego też za obecność osoby bliskiej musisz ponosić dodatkowe koszty.

Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- twoje dziecko przebywa na oddziale dziecięcym, a lekarz dyżurny nie chce, abyś z nim przebywał np. w porze nocnej. Jeśli nie ma innych przeszkód (typu epidemiczne lub organizacyjne), powinieneś uzyskać zgodę,

- podczas udzielania świadczeń pracownik medyczny komentuje twoje zachowanie, postawę, styl życia w sposób tobie uwłaczający i poniżający.

## **8. Opieki duszpasterskiej**

W zakładzie opieki zdrowotnej przeznaczonym dla osób wymagających całodobowych lub całodziennych świadczeń zdrowotnych, masz prawo do opieki duszpasterskiej. W sytuacji pogorszenia się stanu zdrowia lub zagrożenia życia zakład opieki zdrowotnej jest zobowiązany umożliwić pacjentowi kontakt z duchownym jego wyznania. Koszty realizacji prawa do opieki duszpasterskiej ponosi zakład opieki zdrowotnej.

## **9. Przechowywania rzeczy wartościowych w depozycie**

Koszty realizacji tego prawa ponosi zakład opieki zdrowotnej. Zakład ma obowiązek sprawować pieczę nad rzeczami wartościowymi pacjenta.

Twoje prawo zostało naruszone jeśli np.:

- twoje rzeczy zostaną nieprawidłowo przechowane w wyniku czego dojdzie do ich uszkodzenia, zniszczenia lub zagubienia.

## **10. Zgłoszenia sprzeciwu opinii albo orzeczenia lekarza**

Pacjent lub jego przedstawiciel ustawowy mogą wnieść sprzeciw wobec opinii albo orzeczenia lekarza, jeśli opinia albo orzeczenie ma wpływ na prawa lub obowiązki pacjenta wynikające z przepisów prawa. Sprzeciw wnosi się do Komisji Lekarskiej działającej przy Rzeczniku Praw Pacjenta, w terminie 30 dni od wydania opinii lub orzeczenia.

## **ZBIOROWE PRAWA PACJENTÓW**

Zbiorowym prawem pacjentów nie jest suma praw indywidualnych. Zbiorowe prawa przysługują nieograniczonej grupie osób. Taką grupą mogą być np. mieszkańcy danej gminy czy województwa, do których są adresowane programy zdrowotne, a także wszyscy pacjenci korzystający ze świadczeń określonego zakładu opieki zdrowotnej.

Zbiorowe prawa pacjentów są naruszane poprzez:

- 1) bezprawne zorganizowane działania lub zaniechania podmiotów udzielających świadczeń zdrowotnych;
- 2) stwierdzone prawomocnym orzeczeniem sądu zorganizowanie wbrew przepisom o rozwiązywaniu sporów zbiorowych akcji protestacyjnej lub strajku przez organizatora strajku.

Celem takich działań jest pozbawienie praw pacjentów lub ograniczenie tych praw, w szczególności podejmowane dla osiągnięcia korzyści majątkowej.

Biuro Rzecznika Praw Pacjenta  
Jeśli Twoje prawa zostały naruszone  
**ZADZWOŃ**

Bezpłatna infolinia  
czynna pn. - pt. w godz. 9.00 - 21.00

**800 190 590**

z tel. komórkowych

(opłata według stawek operatora)

**22 833 08 85**

**22 635 59 96**

Informacji na infolinii udzielają specjaliści z zakresu ochrony zdrowia oraz prawnicy.

Biuro Rzecznika Praw Pacjenta  
al. Zjednoczenia 25  
01-829 Warszawa  
sekretariat@bpp.gov.pl  
www.bpp.gov.pl



## Projekt systemowy

# „Integracja i aktywizacja społeczno-zawodowa w Gminie Istebna” realizowany przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej

W m-cu grudniu w dniu 29.12.2010 odbyło się spotkanie w Ośrodku Kultury w Istebnej podsumowujące działania w projekcie - **był to wernisaż wystawy twórczości osób niepełnosprawnych oraz Wigilijka**. Na spotkanie przybyli uczestnicy projektu tj. osoby niepełnosprawne, ich rodzice i opiekunowie, pracownicy socjalni oraz instruktorzy i pracownicy warsztatów. Świąteczno-noworoczny nastrój wprowadziła kapela „Rajwach” z Koniakowa prowadzona przez Pana Bartłomieja Rybkę, który zaprezentował kolędy i zachęcił do wspólnego śpiewania. Dla zachowania tradycji wigilijnej, wszyscy zebrani dzielili się opłatkiem, składali sobie życzenia świąteczne i noworoczne, co dostarczyło wielu wzruszeń. W trakcie spotkania degustowaliśmy rybę po japońsku oraz ciasto drożdżowe i drobne ciasteczka.

W m-cu grudniu w ramach **działań środowiskowych** projektu zorganizowaliśmy:

- Wyjazd edukacyjno-ekologiczny - Dnia 09.12.2010 grupa osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami udała się na wycieczkę do Ustronia. Pierwszym etapem była wizyta i

zwiedzanie zakładu Ustronianki - ogólnopolskiego producenta wód mineralnych oraz napojów. Mieliśmy możliwość zobaczyć jak zakład funkcjonuje od środka, na czym polega praca zatrudnionych tu osób i jak wygląda produkcja napojów. Byliśmy zaskoczeni ogromną powierzchnią zakładu, unowocześnioną technologicznie linią produkcyjną oraz ilością rozlewanych na dobę litrów napojów i wody. Poza tym gorąco przyjął nas sam właściciel i prezes spółki, obdarowując naszą grupę upominkami.

- Kolejnym etapem podróży była jednostka Zawodowej Straży Pożarnej w Ustroniu. Przeszliśmy krótkie przeszkole-





nie z zakresu bezpieczeństwa, oraz sposobów reagowania w obliczu pożarowego zagrożenia. Strażacy cieszą się szczerą sympatią i szacunkiem mieszkańców gmin i miast. Atrakcją spotkania były zaprezentowane wozy bojowe, które mogliśmy zobaczyć w garażach jednostki, gdzie Panowie przedstawili nam możliwości takich samochodów w przypadku nie tylko pożarów, ale wszelkich innych zagrożeń ludzkiego życia i zdrowia. Wspólne pamiątkowe zdjęcie było zwieńczeniem zaplanowanej wycieczki. Miała ona na celu przybliżenie środowiska różnych zakładów pracy, które może dawać obraz przy kierowaniu się decyzją dotyczącą podjęcia zatrudnienia, co może oznaczać nie tylko poprawę sytuacji materialnej, ale co jest o wiele ważniejsze – wzrost poczucia własnej wartości.

#### *KURSY, SZKOLENIA ...*

W ramach projektu 15 osób objętych działaniami w ramach kontraktu ukończyło **kursy i szkolenia realizowane przez Zakład Doskonalenia Zawodowego w Ustroniu**. Dzięki temu osoby te podniosły swoje kwalifikacje zawodowe dostosowane do swoich możliwości. Zrealizowano następujące kursy: siedem osób ukończyło kurs **Nowoczesny Sprzedawca**,

2 osoby - **Kucharz**, 1 osoba - **kurs opiekun osób starszych**, 1 osoba - **pracownik administracyjno-biurowy**, 1 osoba - **pracownik ds. kadr i płac**, 1 osoba - **florystyka z decoupage**, 3 osoby - **kurs prawa jazdy kategorii B** i 3 osoby **prawa jazdy kategorii C**,

2 osoby **przewóz towarów niebezpiecznych**. Osoby te skorzystały także z warsztatów **aktywizująco - psychologicznych** oraz **poruszanie się po rynku pracy** prowadzonych przez doradcę zawodowego. Odbyły się także indywidualne rozmowy z uczestnikami mające na celu określenie predyspozycji i umiejętności poszczególnych osób.

**W dniu 29.12.2010 r. odbył się wernisaż wystawy prezentującej twórczość osób niepełnosprawnych uczestniczących w zajęciach warsztatowych. Wystawa będzie czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00 do końca stycznia 2011 roku. Można tutaj obejrzeć prace wykonane gliny, rzeźby, biżuteria, prace z haftu i decoupage, ozdoby wykonane metoda filcowania (kwiaty, torebki, etui na okulary czy komórki)**

**Serdecznie zapraszamy na obejrzenie eksponatów w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej.**

**Ponownie zapraszamy na stronę projektu systemowego:**

[www.efs.gops-istebna.pl](http://www.efs.gops-istebna.pl)

*Koordynator projektu - Barbara Sikora  
Instruktor warsztatów Joanna Kohut*



## Z TOMIKU WIERSZY

**Zuzanna Kawulok**

*Po 50 latach wrócił do kalendarza dzień wolny od pracy  
jako święto kościelne Objawienia Pańskiego, popularnie  
nazywane Świętem Trzech Króli.*

*Trzo Królowie  
Trzo Królowie Mónarchowie  
Chodzili po świecie.  
Chcieli znałyś w Betlejmie  
Narodzone dziecko.*

*Śli gróniami dolinami  
I skąrbów chładała  
By nasigo Zbawiciela  
Godnie przywitali.*

*W Kocim Zómku wykopali  
Moc drogich kamygni  
Rubin, śmaragd, opał, turkus  
Tęciami się miynił.*

*Potym śli na Młodóm Góróm  
Tam smyreki rosnóm  
Zbiyrali cistóm ziwicy  
Kjero kapie wiosnow.*

*Z tej ziwicy krysztalowej  
Kadzidło i wónie  
Zieby Jezusek rozpoznał  
Jakó pachnóm grónie.*

*Chodzili po Złotym Gróniu  
Azie się spocili  
Ale przeca wielkóm putniym  
Złotym napełnili*

*Od Trzycatku po Stecówkym  
I po Ochodzitóm  
Grajóm hóśle, grajóm gajdy  
Fujarkę z trómbitóm.*

*Siunióm buki, choćióm lasy,  
Górole spiywajóm  
Bo Beskidy się radujóm  
Jezusa witajóm.*

# Informator kulturalny

## Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej

### 2 STYCZNIA 2011 - KONCERT CHARYTATYWNY - TO BYŁ CUDOWNY WIECZÓR

*„Jeżeli otrzymałeś czegoś więcej niż inni w postaci dobrego zdrowia, uzdolnień, energii, sukcesów, radosnego dzieciństwa, harmonijnej atmosfery domowej, Nie traktuj tego jako oczywiste. Należysz do ludzi szczęśliwych, a zatem powołany jesteś aby wiele ofiarować innym”*

Dnia drugiego stycznia w kościele Dobrego Pasterza w Istebnej odbył się piękny, charytatywny koncert noworoczny. Dochód z koncertu przeznaczony będzie na integrację środowiska osób niepełnosprawnych, organizację zajęć warsztatowych oraz realizację nowych przedsięwzięć.

Koncert rozpoczęła grupa Wołosi & Lasoniowie. To jeden z czołowych zespołów na polskiej scenie muzycznej. To zespół wyznaczający zupełnie nową jakość, poprzez umiejętność kojarzenia artystycznego muzyki ludowej z muzyką klasyczną z doskonałym warsztatem i wirtuozeryjnym wykonawstwem. Komponowane utwory wprowadzają nas w świat żywiolowej muzyki wołoskiej ze szlachetnością dźwięków muzyki klasycznej. Dynamika, czułość, liryka przeplata się z przeblaskami słońca, hukiem górskiego potoku czy szemraniem strumyka co słuchacza wprowadza w niezapomniane doznania - zadumy i uniesienia.

Kolejny punkt programu należał do grupy osób niepełnosprawnych. Kilka miesięcy ciężkiej pracy i prób dało wspaniałe efekty. Grupa przedstawiła pastorałki oraz życzenia świąteczne - noworoczne.

Występ osób niepełnosprawnych z terenu Gminy Istebna muzycznie wspierali członkowie Zespołu Regionalnego Koniaków z Panią Urszulą Gruszką oraz wspaniała, góralska kapela Rajwach.

Członkowie tego zespołu wiele się napracowali cierpliwie ćwicząc z osobami niepełnosprawnymi w Ośrodku Edukacji Ekologicznej na Dzielcu, by przygotować występ na najwyższym poziomie.

Postawiony sobie cel osiągnęli. Zrobili fantastyczną pracę, której efekty mogliśmy podziwiać podczas koncertu. Finałowy punkt wydarzenia należał do zespołu Folkoperacja. Grupa przedstawiła ofertę muzyczną przygotowaną specjalnie na nasze ulubione Święta Bożego Narodzenia. Kolędy i pastorałki, zagrane z góralskim przytupem, ale w nowoczesnych, skocznych i radosnych aranżacjach. „Radosna Nowina” w akompaniament muzyczny ubrana, aksamitnym głosem Bogdana Bartnickiego śpiewana była radosna, prosta, iście góralska.

Przewodnictwo koncertu należało do Pana Józefa Brody. W sposób doskonały prowadził to muzyczne spotkanie, uatrakcyjniając je dodatkowo swoimi wspaniałymi umiejętnościami, opowiadał o dawnych zapomnianych już tradycjach świat Bożego Narodzenia, śpiewał stare pastorałki ucząc wszystkich zebranych. W perfekcyjny sposób stworzył nastrój świątecznej magii z jej dobro-

czynnością udzielającą się człowiekowi w tym wyjątkowym okresie roku.

Wszyscy artyści występujący podczas koncertu zrobili to charytatywnie. Niecodziennie spotykają się na jednej scenie muzycy takiego formatu jakich mieliśmy okazję oglądać. Dali nam możliwość przeżycia wspaniałego czasu. Magiczna aura muzyki z ekspresją i żywiolowością z romantyczną tęsknotą do piękna świątecznego czasu, zniewala nas i pragniemy aby ten stan trwał i trwał... i tak właśnie było.

Wieczór ten dostarczył nam wspaniałych wrażeń, wzruszeń. Wydarzenie to dodatkowo świadczy wysokiej dojrzałości naszego społeczeństwa, że jesteśmy wrażliwi na ludzkie kłopoty i cierpienia a to w dzisiejszym świecie pomału zaczyna być rzadkością. „Daj porwać się gwiazdzie, przez góry niemożliwości, przez doliny obojętności, przez rzeki płynące troskami, przez nieczule lasy pychy mchem pokryte i serca skute lodem, biegnij za gwiazdą to ona wskaże Ci drogę, bo przecież tak niewiele potrzeba, by podarować innym tu na ziemi kawałek nieba” niech fragment wiersza Bolesława Michałka będzie naszym drogowskazem. Właśnie akcje tego typu stanowią szansę na wychowanie młodego pokolenia w duchu współpracy i tolerancji dla drugiego człowieka, zaś osobom niepełnosprawnym pozwalają odczuć, że są równoprawnymi członkami naszej społeczności.

Pragnę w tym miejscu złożyć serdeczne podziękowanie tym wszystkim, którzy zaangażowali się w przygotowanie koncertu szczególnie zespołom. Panu Józefowi Brodzie, Pani Urszuli Gruszcze, Pani Barbarze Sikora, Pani Marii Probosz i Panu Jerzemu Pietyrze. Składam podziękowanie wszystkim osobom, które na koncert przybyły i wsparły finansowo naszą akcję. Wasza obecność sprawiła, że było to wydarzenie niezwykle, Pełne Waszej życzliwości i dobrej energii, która napędza wiarą i nadzieją dając nam siły do walki z trudnościami. Przez cały rok doświadczaliśmy wiele dobra, serdeczności i pomocy od mieszkańców, instytucji i firm. Za każdy gest, uśmiech, okazaną pomoc chcieliśmy podziękować występem. Słowa podziękowania nie byłyby kompletne, bez wyrazów wdzięczności pod adresem księdza proboszcza Tadeusza Pietrzyka. Dziękuję za cierpliwość, wyrozumiałość, życzliwość, udzielone wsparcie oraz za to, że mogliśmy ten koncert zorganizować w istebniańskim kościele.

Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej jest w posiadaniu najnowszej płyty zespołu Folkoperacja. Na krążku znajdują się kolędy i pastorałki. Płytę można nabyć w cenie 20 złotych.

Zapraszamy!

Joanna Kohut



## Informacje Dyrekcji Niepublicznego Przedszkola w Jaworzynce Centrum

Dyrekcja Niepublicznego Przedszkola w Jaworzynce Centrum informuje, iż przyjmie do Przedszkola dzieci w wieku 2,5-6 lat na ferie zimowe.

Odpłatność stała - 55 zł, Odpłatność na żywienie - 45 zł (w tym 4 posiłki). Łącznie - 100 zł (za 2 tygodnie)

Przedszkole czynne jest od 7-17 (tj. 10 godzin). Dzieciom organizowane będą zajęcia w Sali jak również na świeżym powietrzu. Będą atrakcje takie jak: Dzień Babci i Dziadka, Bał, kulig (za odpłatnością rodziców), wyjazd do figli-migli.

\* \* \*

Niepubliczne Przedszkole w Jaworzynce Centrum od 01.01.2011-31.08.2011 (od stycznia do sierpnia) czynne jest od 7:00-17:00 w tym 4 posiłki.

Odpłatność uległa zmianie ze względu na dofinansowanie z Urzędu Gminy Istebna, obecnie wynosi: 195 zł (na jedno dziecko) tj. 105 zł opłata stała 90 zł opłata za żywienie 170 zł (na drugie dziecko) tj. 80 zł opłata stała 90 zł opłata za żywienie.

W razie nieobecności dziecka odlicza się dni z żywienia (po wcześniejszym zgłoszeniu nieobecności przez rodzica)

Mamy wolne miejsca - przyjmujemy dzieci z całej Trójwsi od 2,5 - 5 lat. Zapewniamy wzorową opiekę, miłą atmosferę podczas zabaw, zajęć, nauki oraz zapewniamy właściwy odpoczynek dzieci. Raz w miesiącu zajęcia pokazowe nauczycieli dla rodziców.

W razie potrzeby kontakt z psychologiem, pedagogiem, logopedą.

Dodatkowe zajęcia wprowadzone będą na życzenie i za zgodą rodziców.

Jeśli jesteś zainteresowana/ny edukacją swojego dziecka oraz jego rozwojem fizycznym, umysłowym, emocjonalnym skorzystaj z naszych usług. Przyjdź do nas. Zobacz! ZA TO SIĘ NIE PŁACI!

Barbara Koleniak

Wszystkim sponsorom na Niepubliczne Przedszkole w Jaworzynce serdecznie dziękuję. Ofiarodawcy wpisani są do Kroniki Przedszkola, która jest do wglądu.

Z życzeniami noworocznymi pomyślności w życiu i w pracy, zdrowia i zadowolenia.

życzy  
Dyrektor Barbara Koleniak

## Podziękowanie

Składamy serdeczne podziękowanie parafianom z Koniakowa, którzy złożyli dobrowolne datki dla naszej rodziny na odbudowę zabudowań gospodarczych i zakup paszy dla bydła, które spłonęły w pożarze w dniu 9 grudnia 2010 r.

Równocześnie dziękujemy ks. proboszczowi J. Kierze za zgodę na przeprowadzenie tej zbiórki na terenie kościelnym.

Wdzięczni Maria i Józef Bielesz z rodziną

## Siła Jasnowice po raz trzeci najlepsza!

Trzecia edycja **Halowego Memoriału Andrzeja Kamińskiego** w piłce nożnej zakończyła się zwycięstwem Siły Jasnowice, która triumfowała również w dwóch poprzednich turniejach. Rozegrana **18 grudnia** impreza zgromadziła na stracie osiem drużyn.

### Grupa A:

Mieszanka Trójwieś - Oldboys Jasnowice -	4:1
Pudal Team - Gimnazjum Istebna -	0:0
Mieszanka Trójwieś - Pudal Team -	7:0
Oldboys Jasnowice - Gimnazjum Istebna -	3:1
Mieszanka Trójwieś - Gimnazjum Istebna -	2:2
Pudal Team - Oldboys Jasnowice -	2:0
1. Mieszanka - 7 pkt. - bramki	13:3
2. Pudal Team - 4 pkt. -	2:7
3. Oldboys Jasnowice - 3 pkt. -	4:7
4. Gimnazjum Istebna - 2 pkt. -	3:5

### Grupa B:

Linter Team - Siła Jasnowice -	3:2
Dziedzina - Pietroszonka -	4:0
Siła Jasnowice - Dziedzina -	4:1
Linter Team - Pietroszonka -	4:0
Siła Jasnowice - Pietroszonka -	10:0
Linter Team - Dziedzina -	4:2
1. Linter Team - 9 pkt. -	11:4
2. Siła Jasnowice - 6 pkt. -	16:4
3. Dziedzina - 3 pkt. -	7:8
4. Pietroszonka - 0 pkt. -	0:18



Siła Jasnowice - triumfator Memoriału

### Półfinały:

Siła Jasnowice - Mieszanka Trójwieś - 1:1 (karne 4:3)  
Linter Team - Pudal Team - 3:1

### O 3 miejsce:

Mieszanka Trójwieś - Pudal Team - 3:3 (karne 4:2)

### Finał:

**Siła Jasnowice - Linter Team - 5:2**

### Nagrody indywidualne:

Król Strzelców - **Bartłomiej Rucki** (Siła Jasnowice)  
Najlepszy Zawodnik - **Szymon Łacek** (Linter Team)  
Najlepszy Bramkarz - **Dawid Zelek** (Siła Jasnowice)

J. Kohut

# XXXVI MIĘDZYNARODOWY BIEG NARCIARSKI „O ISTEBNIAŃSKI BRUCLIK”



**Termin: 23 Stycznia 2011 r. (niedziela)**  
**Miejsce: Trasy biegowe COS w Istebnej - Kubalonce**  
**XII Mistrzostwa Polski Górników**  
**Początek zawodów godz. 10.00**

Lp.	Kategoria	Rocznik	Dystans	Godzina startu
1.	<i>Dziewczynki kl. I - II</i>	2003 - 2002	500 m	10:00
2.	<i>Chłopcy kl. I - II</i>	2003 - 2002	500 m	10:00
3.	<i>Dziewczynki kl. III - IV</i>	2001 - 2000	1000 m	10:00
4.	<i>Chłopcy kl. III - IV</i>	2001 - 2000	1000m	10:00
5.	<i>Dziewczyny kl. V - VI</i>	1999 - 1998	2500 m	10:00
6.	<i>Chłopcy kl. V - VI</i>	1999 - 1998	2500 m	10:00
7.	<i>Dziewczyny - gimnazjum</i>	1997 - 1995	3000 m	10:30
8.	<i>Chłopcy - gimnazjum</i>	1997 - 1995	3000 m	10:30
<b>ROZDANIE NAGRÓD DLA DZIECI I MŁODZIEŻY</b>				
9.	<i>Kobiety 17 - 25 lat</i>	1994 - 1986	5 km	11:00
10.	<i>Kobiety 26 - 35 lat</i>	1985 - 1976	5 km	11:00
11.	<i>Kobiety 36 lat i powyżej</i>	1975 i pow.	5 km	11:00
12.	<i>Mężczyźni 17 - 19 lat</i>	1994 - 1992	15 km	11:30
13.	<i>Mężczyźni 20 - 29 lat</i>	1991 - 1982	15 km	11:30
14.	<i>Mężczyźni 30 - 39 lat</i>	1981 - 1972	15 km	11:30
15.	<i>Mężczyźni 40 - 49 lat</i>	1971 - 1962	10 km	11:30
16.	<i>Mężczyźni 50 - 59 lat</i>	1961 - 1952	10 km	11:30
17.	<i>Mężczyźni 60 - 69 lat</i>	1951 - 1942	5 km	11:30
18.	<i>Mężczyźni 70 lat i powyżej</i>	1941 i pow.	5 km	11:30

### ROZDANIE NAGRÓD 13.30

Mistrzostwa Polski Górników w pięciu kategoriach wiekowych,  
 Od 20 do 29 lat, od 30 do 39 lat, od 40 do 49 lat, od 50 do 59  
 lat i powyżej 60 lat. Nagrody funduje Z.Z.G. w Polsce.

#### REGULAMIN ZAWODÓW:

Zapisy do poszczególnych grup startowych rozpoczynają się będą na godzinę przed startem, a kończyć 30 minut przed startem danej grupy. Przy zapisach zawodnik powinien okazać dowód tożsamości. Zawodnicy startują na własną odpowiedzialność. Obowiązuje **wpisowe 15 zł lub 150 koron** od dorosłych, zaś dzieci bezpłatnie. Opłata zawiera ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW). W biegu obowiązuje styl klasyczny.

Bieg rozpocznie się ze startu wspólnego dla poszczególnych grup. W imprezie mogą startować zawodnicy czynni - zrzeszeni w klubach, towarzystwach zarówno zarówno kraju jak i za granicą - oraz osoby indywidualne, traktujące udział w biegu jako zabawę.

Zdobywcy pierwszych trzech miejsc w każdej kategorii otrzymują puchary, nagrody rzeczowe oraz dyplomy. Nagroda główna – **istebniański bruclik** - zostanie wręczona dodatkowo zwycięzcy biegu głównego mężczyzn na 15 km. Sprawy nie ujęte w regulaminie oraz jego interpretacja należą do Komitetu Organizacyjnego.

Zawody zostaną przeprowadzone z regulaminem PZN.

Informacji udziela Urząd Gminy w Istebnej tel. **033 855 61 58**.

**Komitet Organizacyjny XXXVI Międzynarodowego Biegu Narciarskiego „O Istebniański Bruclik”, serdecznie zaprasza wszystkich miłośników czynnego wypoczynku oraz kibiców do wzięcia udziału w imprezie. Szczegóły dotyczące biegu można znaleźć na stronie [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)**



## NARCIARSTWO

### Adam Cieślak mistrzem Polski!

Tytuł mistrza oraz wicemistrza Polski to rewelacyjny dorobek **Adama Cieślara** z Istebnej wywalczony podczas rozegranych w Zakopanem Mistrzostw Polski w skokach narciarskich i kombinacji norweskiej.



Mistrz i wicemistrz Polski w kombinacji norweskiej Adam Cieślak

Reprezentujący Wisłę Ustrońską zawodnik był prawdziwą gwiazdą tych zawodów i potwierdził dobrą formę w tej części sezonu, gdyż - przypomnijmy - kilka dni wcześniej zajął drugie i czwarte miejsce w zawodach Alpen Cup w Austrii.

\*\*\* Dwa razy stanął na podium odbywających się w czeskiej miejscowości Horní Mísečky zawodów FIS Slavic Cup w biegach narciarskich **Mateusz Ligocki**. W rywalizacji juniorów reprezentant MKS Istebna w pierwszym dniu zawodów zajął trzecie miejsce w biegu na 10 kilometrów techniką klasyczną, zaś w drugim dniu stanął na drugim stopniu podium na dystansie 15 km techniką dowolną.

\*\*\* **Jan Łacek** z Jaworzynki zajął trzecie miejsce w kategorii skijoring, czyli w konkurencji, w której pies lub kilka psów ciągnie narciarza podczas zawodów Pucharu Polski w wyścigach psich zaprzęgów, które odbyły się w Kędzierzynie-Koźlu.

(źródło: [www.skijumping.pl](http://www.skijumping.pl))

J. Kohut

kopiowanie VHS na DVD

508 216 116 MediaHD

[www.mediahd.pl](http://www.mediahd.pl)

strony www, ulotki, bannery  
wizytówki, spoty reklamowe

503 060 999

[www.mc3.pl](http://www.mc3.pl)

**MC III**  
AGENCJA KREATYWNA

**DARMA**  
CZĘŚCI SAMOCHODOWE

PROFI  
AUTO  
partner

Teraz części samochodowe bliżej Ciebie

NOWY ODDZIAŁ W ISTEBNIEJ

P.H.U. Darma S.J., 43-470 Istebna 1221

(naprzeciw Urzędu Gminy)

[Istebna@darma.com.pl](mailto:Istebna@darma.com.pl) [www.darma.com.pl](http://www.darma.com.pl)

tel. 33 471 17 30, kom. 519 304 116

Poniedziałek-Piątek: 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

Sobota: 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

KUPON RABATOWY  
**DARMA**  
10%

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
DO SKLEPÓW FIRMY "MAJA"  
ISTEBNA CENTRUM (POD GRAPĄ)  
CZYNNE PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12  
TEL. 33 855 70 67 kom. 060 243 67 19

-ODZIEŻ DAMSKA-MĘSKA  
-SKARPETY  
-RAJSTOPY  
-NICI TURECKIE

SKLEP DEKORAL

**-farby dekoracyjne i antykorozyjne**

-konserwacje samochodowe  
-mieszalnik lakierów samochodowych  
-mieszalnik farb dekoracyjnych  
-tynki akrylowe oraz mozaikowe  
-okna

CENY FABRYCZNE

CZĘŚCI SAMOCHODOWE

-sprowadzamy części do wszystkich samochodów  
-akumulatory samochodowe AD CENTRA (dwa lata gwarancji)  
(sprawdzenie ładowania gratis)  
-części rowerowe  
-części motocyklowe

OFERUJEMY USŁUGI

-PROWADZENIE KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW  
-EWIDENCJA PRZYCHODÓW (ryczałt)  
-EWIDENCJA VAT  
-ROZLICZENIA ZUS  
-ROZLICZENIA ROCZNE (PIT 36 PIT 37)

ZAPRASZAMY



## UBEZPIECZENIA

Komunikacyjne OC, AC, NW - Pakiety  
Domy, Domki letniskowe, Firmy  
Zwierzęta domowe,  
Koszty leczenia za granicą

**Biuro - Koniaków Dom Ludowy**

Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota 8.00 - 13.00

Urząd Gminy - Poniedziałek 8.30 - 11.00

Teresa Stańko - Pośrednictwo Ubezpieczeniowe

Koniaków 540 - 509 448 803, 033 855 71 02, 033 855 64 93

## BIURO UBEZPIECZEŃ

W DOMU Poniedz. 15.00-17.00

HANDLOWYM 9.00-12.00 Wtorek 15.00-17.00

„U GAZDY” 9.00-12.00 Czwartek 15.00-17.00

Istebna Centrum - Piątek 15.00-17.00

Ryszard Chwist **Środy i soboty nieczynne**

Tel. 0601 45 30 46 lub 855 63 10

O.C. komunikacyjne, domy mieszkalne i letniskowe,  
O.C. rolników i zabudowania rolnicze.

Koszty leczenia w kraju i za granicą

**OŚRODEK  
SZKOLENIA  
KIEROWCÓW**

**STANISŁAW  
KOWALIK**



Zapisy i wykłady  
**Gminny  
Ośrodek  
Kultury**

033 854 42 48  
502 742 929  
508 176 967

**PPHU Karina - Karina Poloczek**  
43-460 Wisła

*Autoryzowany Przedstawiciel „STIHL”  
Wisła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60*

**PILARKI, KOSY,  
ŁAŃCUCHY, OLEJE  
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ  
HUSQVARNA, STIHL I INNE  
NAPRAWA KOSIAREK  
- RATY, SERWIS**

**PROMOCJA KOSIAREK I KOS**

**SKLEP OBUWNICZY FIRMY "MAJA"  
ISTEBNA CENTRUM 91/2  
OBOK ZAKŁADU SZEWSKIEGO  
CZYNNE PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12**

**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**

**TEL. 33 8557067 kom. 0602436719**



**Dom  
Zdrojowy**

ul. Sanatoryjna 7  
**43 - 450 Ustroniu**

[www.uzdrowisko-ustron.pl](http://www.uzdrowisko-ustron.pl)

Szczegółowe  
informacje  
i rejestracja:

tel. 33 856 57 90

**DOBRA WIADOMOŚĆ  
DLA PACJENTÓW Z CUKRYCĄ**

Uprzejmie informujemy, iż od 1 stycznia 2011  
została otwarta

**PORADNIA DIABETOLOGICZNA**  
w Uzdrowskim Zakładzie Przyrodolecznictwem  
w Ustroniu Zawodziu

Świadczenie jest refundowane przez  
Narodowy Fundusz Zdrowia

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

Godziny otwarcia:

**Poniedziałek 12.00 - 18.00**  
**Wtorek 08.00 - 11.00**  
**Środa 07.30 - 11.30**  
**Czwartek 12.00 - 18.00**

*Pomyślności w Nowym 2011 Roku!*



**UBEZPIECZENIA**

\* KOMUNIKACYJNE – OC, AC, NW - pakiety  
\* DOMY, DOMKI LETNISKOWE I INNE...  
\* ZWIERZĘTA DOMOWE  
\* FIRMY – pełny zakres  
\* KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ  
\* FUNDUSZE EMERYTALNE  
\* **KORZYSTNE PAKIETY**  
**UBEZPIECZEŃ ROLNIKÓW**



**HDI**  
ASEKURACJA



**TANIE UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE  
SZEROKI WYBÓR FIRM UBEZPIECZENIOWYCH**

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe

**Małgorzata Michałek**  
Koniaków 733

**033 855 71 81, 500 263 371**

**Biurowisko - Koniaków Matyska**

**Poniedziałek,  
wtorek, czwartek, 9.00 - 19.00  
piątek, sobota**

**Środy 12.00 - 19.00**

**Szarotka**

HOTEL • RESTAURACJA  
**BAL SYLWESTROWY!!!**

PROMOCJA!!! 200 zł od osoby

Proponujemy bogate menu i wyśmienitą zabawę

z zespołem muzycznym na żywo

a o północy pokaz sztucznych ogni.

Tel. 33 855 60 18 [www.hotelszarotka.pl](http://www.hotelszarotka.pl)

**Bezprzewodowy INTERNET**

**wislaNET**

**1Mb/s od 49zł brutto**

**HIT! Transfer nocą 3Mb/s**

Stały zewnętrzny adres IP bez ograniczeń

Pierwszy abonament 0zł

2x szybsze wysyłanie niż w innych sieciach

Zgłoszenia instalacji: (+48) 509 300 104

Sprawdź naszą pełną ofertę: [www.wislanet.pl](http://www.wislanet.pl)



**OPTYK  
FUCHS**



rok założenia 1976

Wisła Centrum  
ul. 1 Maja 67 A  
Pawilon Usługowo-Handlowy  
tel. 33 855 30 84

Specjaliści  
Chorób Oczu

wtorek - lek. med. Krystian Czajkowski  
czwartek - lek. med. Władysława Broda  
piątek - lek. med. Izabela Frencl

**OKULARY JUŻ OD 50 ZŁ!** do 1 godziny  
**BEZPŁATNE KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU**

wykonuje mgr optometrysta

[www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)



Studio Fryzjersko  
Kosmetyczne  
Iwona Kohut  
Istebna 1221  
naprzeciw  
Urzędu Gminy

**PROMOCJA!**

W każdy czwartek znaczne obniżki cen  
usług fryzjerskich dla emerytów i rencistów!

506273847

ZAPRASZAMY!

**OPTYK expert**

**OFERUJEMY:**

- Pełny zakres usług optycznych
- Modne oprawy korekcyjne
- Najlepsze szkła optyczne
- Soczewki kontaktowe i akcesoria do pielęgnacji
- Okulary przeciwsłoneczne z filtrami UV i polaryzacją
- Lupy i pomoce optyczne



**OKULISTA:**

lek. med. **Maciej Klepacki**  
specjalista chorób oczu

Rejestracja : Wisła, ul. 1 maja 43 (obok PKO)

**Tel. 33 855 53 31**

GÓRSKI OŚRODEK WYPOCZYNKOWY

**LEŚNICZÓWKA**

zaprasza do współpracy  
ośrodki agroturystyczne oraz producentów  
ekologicznej regionalnej żywności,  
kapele góralskie,  
zespoły muzyczne

605 993 401

Istebna Centrum 423

OGRODZENIA  
**ZS**  
SIKORA

**USŁUGI W ZAKRESIE  
ROBÓT BUDOWLANYCH**

ZBIGNIEW SIKORA

JAWORZYŃKA 270, darek@ogrodzeniabs.pl  
TEL. 033/858 87 58, 0698 572 719



**OGRODZENIA**

- siatkowe - kute
- panelowe - bramy, furtki

**CENA SIATKI NIŻSZA  
NIŻ U PRODUCENTA**

siatki, słupki, segmenty,  
akcesoria ogrodzeniowe

**BRAMY  
GARAŻOWE**

na każdy wymiar

• sprzedaż • montaż • serwis

AUTOMATYKA DO BRAM  
I DRZWI GARAŻOWYCH



Nice  
touseh

aw

**BRENNA**, ul. STARA DROGA 13, tel./fax 033 8536127,  
SIEDZIBA FIRMY 0608 506 418, 0604 755 373, 602 376 377  
e-mail:ogrodzeniabs@go2.pl, biuro@ogrodzeniabs.pl  
[www.ogrodzeniabs.pl](http://www.ogrodzeniabs.pl)

ISTEBNA  
423

**KUPON  
KARNAWAŁOWY**

Odwiedź naszą Restaurację w dniach od 17 do 31 stycznia br.  
z niniejszym Kuponom Karnawałowym,  
a ugościmy Cię smaczną niespodzianką.

LEŚNICZÓWKA  
ISTEBNA

Istebna, Centrum 423 tel.: +48 (33) 855 10 69, (33) 855 10 69  
tel.kom.: 312 007 646





## W Beskidy na narty!

str. 13

Koronczarka  
Maria Legierska  
w Warszawie



Prowadzący ze Sznupkiem - policyjną maskotką



### CZĘŚCIOWE ZAĆMIENIE SŁOŃCA!

Dzięki dobrym warunkom pogodowym wielu z nas było 4 stycznia świadkami niecodziennego zdarzenia - częściowego zaćmienia Słońca i to w znacznej skali. W maksymalnej fazie - u nas około godz. 9.25 - Księżyc przesłonił 80 procent tarczy Słońca. Zdjęcie wykonał w centrum Istebnej ok. godz. 9.25 J. Kohut

• Reklamy • Reklamy • Reklamy •

Producent mebli kuchennych i szaf od 1983r.

partner **blum**



Zamów kuchnię wraz z zlewem

Firmy

**FRANKE**

baterie tej firmy otrzymasz w prezencie



Puńców, ul. Cieszyńska 82

tel/fax: +48 33 852 92 14

www.ms-meble.pl

Istebna - Tartak

tel./fax: +48 33 855 73 02

„*Nasza Trójwiś*” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie  
Adres strony internetowej gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl), adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: [urząd.gminy@ug.istebna.pl](mailto:urząd.gminy@ug.istebna.pl)

Redaguje Zespół w składzie: **Krystyna Rucka, Teresa Łaszewska, Aneta Legierska, Jacek Kohut (GCI),**

**Katarzyna Rucka-Ryś, Lucyna Ligocka-Kohut (GOK).** Korekta: **Krystyna Rucka**

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**

Skład komputerowy i druk: **INTERFON**, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, e-mail: [interfon@neostrada.pl](mailto:interfon@neostrada.pl)

•  
• Visegrad Fund  
• 2010  
• years